

# DRAUGAS

LITHUANIAN WORLD-WIDE NEWS

ŠEŠTADIENIS – SATURDAY, LIEPOS – JULY 14, 2012 • Vol. CIII Nr. 82

Kaina 2 dol.

NEWSPAPER - DO NOT DELAY - Date Mailed 07-13-12

## PERIODICALS

### ŠIAME NUMERYJE:



Sėkmingas golfo turnyras  
PLC parenti – 5 psl.

- Danguis Tėvo reikalai – 2
- Šilelis ir Šėpa – 3
- Šventė Boston: mes dabar ir visada – 3, 12
- Valstybės dieną JAV skambėjo „Tautiška giesmė“ – 4
- JAV LKMA paskirstė Dr. Kriaučiūno stipendijų fondo stipendijas – 5
- Iš Ateitininkų gyvenimo – 6
- Lietuviškas Brailio raštas – 7, 14
- Sportas – 8
- Apie šventę iš žiūrovų kėdės – 9
- Apžvalgos – 10

Valiutų santykis  
1 USD — 2.83 LT  
1 EUR — 3.45 LT

## Vyksta pirmasis pasaulio lietuvių jaunimo susitikimas

Vilnius (President.lt, URM, „Draugo“ info) – Liepos 12 dieną Prienu Harmonizavimo parke prasidėjo Pasaulio lietuvių jaunimo susitikimas, kurį atidarė Lietuvos Respublikos prezidentė Dalia Grybauskaitė. Pasaulio lietuvių jaunimo susitikimas, į kurį susirinko apie 3,000 jaunimo atstovų iš Lietuvos ir dar 30 pasaulio šalių, vyksta pirmą kartą per Nepriklausomybės laikotarpį. Keturias dienas Visuomenės harmonizavimo parke veiks kelios dešimtys erdvių, kuriose įvyks per šimtą įvairių pranešimų susitikimų ir diskusijų. Čia diskutuojama tautinio tapatumo išsaugojimo globaliame pasaulyje, Lietuvos išeivijos galimybių panaudojimo, siekiant strateginių nacionalinių tikslų, tema, dalijamasi sėkminga patirtimi mokslo, verslo, politikos ir kultūros srityje. Festivalio metu menininkai pristato savo kūrybines dirbtuves, kuriose gali kurti visi norintys. Poilsio zonose rodomas kinas, spektakliai, rengiami akustiniai kon-



Džojos Barysaitės/President.lt nuotr.

certai ir šokių pamokos.

Užsienio reikalų ministras Audronius Ažubalis ir Pasaulio lietuvių jaunimo sąjungos pirmininkas Kęstas Pikūnas liepos 13 d. pasirašė me-

morandumą dėl Užsienio reikalų ministerijos ir sąjungos bendradarbiavimo, stiprinant užsienyje gyvenančio Lietuvos jaunimo tautinį tapatumą, pilietiškumą ir bendrą veiklą.

## Bendradarbiaus VDU Muzikos akademija ir Juilliard mokykla

Kaunas (ELTA) – Dėstyti meistriskumo kursą Vytauto Didžiojo universiteto (VDU) Muzikos akademijos vokalo katedros studentams nuo rugsėjo į Kauną atvyks pasaulinio garso Juilliard aukštosios muzikos mokyklos (JAV) vokalines katedros vedėjas, „Metropolitan“ operos jaunų solistų programos vadovas, „Marlboro“ vasaros festivalio meno direktorius Brian Zeger. Tai numatyta pagal

dvių akademinėjų institucijų pasirašytą akademinio bendradarbiavimo memorandumą.

Pasak Juilliard muzikos mokyklos doktoranto, pianisto, VDU dėstytojo doc. Edvino Minkštimo, VDU ir Juilliard muzikos mokyklos bendradarbiavimą galima vadinti ne tik istoriniu, bet ir unikaliu įvykiu.

Svariu dokumentu įteisintas dvių Lietuvos bei Jungtinių Ameri-

kos Valstijų aukštųjų mokyklų bendradarbiavimas suteiks galimybę VDU studentams ir dėstytojams dalyvauti bendruose projektuose. Žymiausi Juilliard pedagogai vyks vesti meistriskumo kursų į VDU Muzikos akademiją. Šis bendradarbiavimas atvėrė duris VDU Muzikos akademijos studentų stažuotėms New York mieste.

## Į olimpiadą vyks 63 Lietuvos sportininkai

Vilnius (ELTA) – Lietuvos sportininkams Londono olimpinėse žaidynėse planuojami 7 medaliai, o vieta pirmajame aštuonete numatoma 24 sportininkams ir krepšinio rinktinei. Londono olimpinėse žaidynėse 63 lietuviai dalyvaus keturiolikos sporto šakų varžybose. Anot Lietuvos tautinio olimpinio komiteto viceprezidento Algirdo Raslano, tai geras rodiklis. A. Raslanas pasidžiaugė, kad į olimpines žaidynes vėl vyks vyrų krepšinio rinktinė, gausmu išsiskirs lengvosios atletikos komanda. Olimpines misijos vadovas apgailestavo, kad, lyginant su Bejing olimpinėmis žaidynėmis, tarp olimpiečių nebus sunkiosios atletikos ir stalo teniso atstovų. Į Londono olimpines žaidynes vyks ir Lietuvos prezidentė Dalia Grybauskaitė bei ministras pirmininkas Andrius Kubilius.



Šiuo metu Lietuvoje besitreneruojantys olimpinės rinktinės nariai (iš k.) disko metikas Virgilijus Alekna, šaulė Daina Gudžinevičiūtė, irklotojas Mindaugas Griškonis, baidarininkas Egidijus Balčiūnas, irklotojas Rolandas Maščinskas, lengvaatletė Airinė Palšytė ir irklotojas Saulius Rutter perėmė olimpiečiams skirtą vėliavą, kurioje savo vardus įrašė daugiau nei 60,000 Lietuvos žmonių.

ELTA nuotr.



*Žadinkime dvasią, kad kuo daugiausiai pas mus būtų tokių, kurie ne tik saviškiams, bet ir svetimiams noriai eis tarnauti. Turime pasekti gero Evangelijos Ganytojo pėdomis, kuris nesiliovė rūpinęsis atvesti į avidę ir anas avelas, kurios dar nepriklauso avidėi.*

– Iš Pal. J. Matulaičio „Užrašų“

**DRAUGAS 4545 WEST 63rd STREET • CHICAGO, ILLINOIS 60629**  
**TEL.: 773-585-9500 • FAX: 773-585-8284 • WWW.DRAUGAS.ORG**





## TELKINIAI

## Valstybės dieną JAV skambėjo „Tautiška giesmė“



Šiemet prie New York lietuvių prisijungė šiame mieste viešintys Lietuvos Respublikos Seimo narys, Liberalų ir Centro sąjungos frakcijos seniūnas Andrius Burba ir Vilniaus universiteto dainų iš šokių ansamblio grupė. **LR gen. konsulato New York nuotr.**



Liepos 6 d. Detroit apylinkės lietuviai susirinko Dievo Apvaizdos lietuvių parapijoje Southfield, MI. Kairėje stovi – LR garbės konsulas Detroit Algis Zaparackas, viduryje – dviejų lietuviškų parapijų Detroit klebonas kun. Gintaras Antanas Jonikas. **Reginos Juškaitės-Švobienės nuotr.**



Pasaulio lietuvių centre, Lemont, IL, programą vedė Algirdas Motuza (centre), dainavo Loreta Janulevičiūtė ir Motuza, buvo skaitomos istorijos ištraukos, eilėraščiai. **Ramunės Kubiliūtės nuotr.**



Himno giedojimo akimirka „Kunigaikščių užieigoje“.

**A. Avlašenkos nuotr.**

Šių metų Lietuvos Valstybės dieną daugelis Jungtinių Amerikos Valstijų lietuvių būrėsi jau tradicinei Lietuvos himno giedojimo akcijai – „Tautiška giesmė aplink pasaulį“.

Liepos 6 d. nuotaikingą šventę Čikagos ir jos apylinkių lietuviams surengė LR gen. konsulatą Čikagoje ir restoraną „Kunigaikščių užieiga“. Susirinkusiems svečiams koncertavo svečiai iš Lietuvos: atlikėjas Vyngantas Kazlauskas su grupe – gitaristais Tomu Varnagiriu ir Audriumi Piragiu bei akordeonistu Nerijumi Bakula. Šventės proga susirinkusius pasveikino LR gen. konsulė Čikagoje Skaistė Aniulienė. Vėliau svečiai buvo pakviesti dalyvauti viktorinoje „Pažink savo šalį, Lietuvą“, po kurios nugalėtojų laukė dovanos. Dalyviams buvo pateikti 20 klausimų apie Lietuvos istoriją, geografiją, kultūrą, tautosaką, sportą. Nugalėtojus apdovanojo LR gen. konsulatą Čikagoje bei restoraną „Kunigaikščių užieiga“. Daugiausiai apie Lietuvą žinančiams buvo įteikti lietuviškos muzikos įrašų rinkiniai, knygos, suvenyrai, restorano „Kunigaikščių užieiga“ dovanų kortelė, šakočiai, „Lietuvos kvapas“. Pirmąsias vietas laimėjo kun. Antanas Saulaitis ir Daiva Piščikaitė.

Lygiai 9 val. Čikagos lietuviai pa-

sveikino Tėvynę Valstybės dienos proga vieningu „Tautiškos giesmės“ giedojimu ir jį lydintais griausmingais „Valio“. Lietuvos ir Jungtinių Valstijų vėliavas pagerbė Illinois policijos atsargos garbės kuopa, vadovaujama Axel Valasquez. Kuopą dalyvauti minėjime pakvietė jos vadas ryšiams su žiniasklaida, lietuvių bendruomenės veikėjas Joe Kulyš.

Tą dieną „Tautiška giesmė“ kvietė drauge sugiedoti ir JAV LB Lemont apylinkė Pasaulio lietuvių centre, Lemont, IL, bei Švč. Mergelės Marijos Gimimo parapijos parapijiečiai Marquette Park.

Washington, DC apylinkės Lietuvių Bendruomenės nariai kartu su LR ambasados JAV darbuotojais „Tautiška giesmė“ liepos 6 d. giedojo priešais Baltuosius rūmus.

Prie pilietinės akcijos prisijungė ir JAV LB New York apygardos nariai bei LR gen. konsulatą New York, „Tautiška giesmė“ giedojęs Susivienijimo lietuvių Amerikoje kiemyje, Manhattan. Šventę rengė LR gen. konsulatą New York ir JAV LB New York apygarda.

Neatsilikio ir detroitiečiai – liepos 6 d. Detroit apylinkės lietuviai „Tautiška giesmė“ sugiedoti susirinko Dievo Apvaizdos lietuvių parapijoje.

**„Draugo“ info**



Washington, DC „Tautiška giesmė“ giedojo apylinkių lietuviai ir LR ambasados JAV atstovai. **Ingos Lukavičiūtės nuotr.**



Švč. Mergelės Marijos Gimimo parapijos parapijiečiai „Tautiška giesmė“ giedojo su tuo metu Čikagoje besilankančiais muzikantais iš Lietuvos: Vyngantu Kazlausku, Tomu Varnagiriu, Audriumi Piragiu ir Nerijumi Bakula. **Laimos Apanavičienės nuotr.**

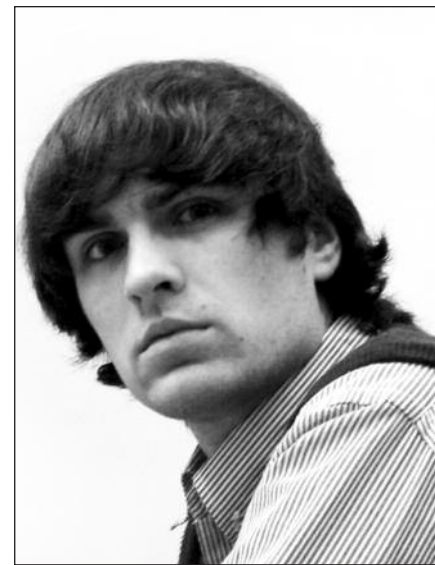
## Etnologijos, politologijos ir istorijos studentai sulaukė paramos



Istorijos doktorantas  
Mindaugas Šapoka



Etnologijos doktorantė  
Regina Mikštaitė-Čičiurkienė



Politologijos doktorantas  
Algirdas Kazlauskas

### DR. MIRGA GIRNIUVIENĖ

Kasmet JAV Lietuvių katalikų mokslo akademija (JAV LKMA) paskirsto stipendijas studentams, baigusiems universitetą ir norintiems įsigyti aukštesnį laipsnį. Šiais metais JAV LKMA susilaukė 11 paraiškų stipendijai gauti.

Birželio 22 d. susirinkusi Dr. Kriauciūno stipendijos skirstymo komisija nusprendė turimas lėšas padalinti penkiems studentams: Mindaugui Šapokai, ruošiančiam istorijos doktoratą University of Aberdeen), Škotijoje; Algirdui Kazlauskui, ruošiančiam politologijos doktoratą Vilniaus universitete; Reginai Mikštaitėi-Čičiurkieni, ruošiančiai etnologijos doktoratą Vytauto Didžiojo universitete; Astai Gliožienei, ruošiančiai pedagogikos magistrą Klaipėdos universitete, ir Astai Budriūnaitei, ruošiančiai filosofijos magistrą Vilniaus universitete.

\*\*\*

Komisijos nariams ypatingai ge-

lą išpūdį paliko Šapokos darbas. Vainas studijuoja Škotijoje, jo darbo „Lietuvos Didžiosios Kunigaikštystės generalinės konfederacijos atsiradimas ir veikla XVIII a. pradžioje“ vadovas – žymus Abiejų Tautų Respublikos istorijos specialistas prof. Robert Frost. Šapokos pasirinkta tema iki šiol beveik netyrinėta, tačiau labai svarbi, liečianti Vėtinų (Wettin) dinastiją (Augustas II ir Augustas III Saksai) bei jų santykių su Lenkijos ir Lietuvos bajorais.

Šaltiniai apie šį laikotarpį nėra paskelbti, o išbarstyti po įvairių šalių archyvus. Šapoka yra tyrinėjęs archyvus Lenkijoje, Anglijoje, Rusijoje, Lietuvoje ir Baltarusijoje. Šią vasarą jis tyrinėja Minske saugomas Lietuvos Didžiosios Kunigaikštystės pavietų teismų knygas, kurios, anot Šapokos, „yra pagrindinis šaltinis politinei bajorijos istorijai pažinti“. Iš Minsko Šapoka keliaus į Maskvą, kur saugoma Rusijos pasiuntinių į Lenkijos-Lietuvos valstybę korespondencija. Jam rūpi susirašinėjimai iš XVIII a. antrojo dešimtmečio, kai Rusijos įtaka Lietuvos valstybėje

nepaprastai išaugo. Tos kelionės, taip pat ir mokslas universitete, daug kainuoja. JAV LKMA džiaugiasi, kad gali bent truputį padėti šiam daug žadančiam jaunam istorikui. Įdomu, kad iševijoje gerai žinomas istorikas Adolfas Šapoka yra Mindaugo Šapokos tėvelio dėdė.

\*\*\*

Etnologijos doktorantė Regina Mikštaitė-Čičiurkienė komisijos narius imponavo savo pasirinkta tema bei atsidavimu etnografinės medžiagos rinkimui. Čičiurkienė tyrinėja, kaip XX amžiuje Lietuvoje pasikeitė gyvulių ganymo praktika bei papročiai. Jai rūpi, kad niekas nėra rašęs šios kaitos, o juk toji ganytojų karta jau baigia išmirti. Jos svarbiausias uždavinys – kiek galima daugiau šia tema surinkti prisiminimų iš visų Lietuvos regionų, juos užrašyti ir atiduoti akademinėms institucijoms tausoti bei tolimesniam etnologinių studijų naudojimui.

\*\*\*

Įdomi yra ir politologijos dokto-

ranto Algirdo Kazlauskos parinkta tema. Anot Kazlauskos, „Mano tikslas yra parodyti, jog religijos samprata, vartojama tarptautinių santykių analitiku, tėra dirbtinas sekuliaristinis konstruktas, turintis labai menką atspindį realioje tarptautinėje politikoje.“ Jo nuomone, plačiai politologų priimtas požiūris, kad politika ir religija yra nesuderinami, nepajėgia aprėpti pakitusio globalios politikos modelio, ypač po 2011 metų rugsėjo 9 d. teroristinių išpuolių JAV. JAV LKMA komisija su dideliu susidomėjimu laukia šių originalių minčių pagrindimo ir nuoseklaus jų išvystymo.

JAV LKMA jau daugiau negu penkerius metus skiria stipendijas iš Dr. Kriauciūno stipendijų fondo. Šiais metais vertinimo komisiją sudarė JAV LKMA valdybos narės: dr. Mirga Girniuvienė, dr. Aldona Lingertaitienė ir ses. Ona Mikailaitė.

*Dr. Mirga Girniuvienė – LKMA pirmininkė.*

## Sėkmingas golfo turnyras PLC paremti

### LIŪDA RUGIENIENĖ

Birželio 23 d. „Old Oak Country Club“, Homer Glen, IL, jau trečią kartą Pasaulio lietuvių centras (PLC) surengė golfo turnyrą, remiamą draudimo bendrovės „Liberty Mutual“. Pasitaikė labai puiki – nei per karšta, nei lietinga – vasaros diena. Visus žaidėjus ir svečius su lietuvišku nuoširdumu sutiko ir rengėjams, kur tik galėjo, mielai padėjo Lieponių šeima.

Šie golfo turnyrai yra organizuojami šiek tiek kitaip nei įprasta. Žaidimo metu vyksta įvairiausios varžybos ir žaidimai, tarp duobučių įterpiamos maisto ir žaidimų stotys.

PLC Moterų renginių komitetas renginiui paaukojo 1,300 labai skanių koldūnų. Kasmet vyksta Pono Koldūno varžybos, kurių tikslas – kuo toliau numušti sušaldytą koldūną. Šią rungtį atidžiai stebėjo savanoriai Jonas Majauskas ir Mantas Kisielius. Šiais metais rungtį laimėjęs amerikietis buvo papuoštas p. Koldūno kepure. 1,200 likusių virtinukų su geru apetitu suvalgė žaidėjai ir pagalbinkai, neliko nė vieno.

Maisto stotį mielai parėmė „The Orange 13 Lounge“, naujas restoranas netoli PLC. Jo savininkė, lenkų kilmės Anna Waligora, savo restorane turi ir „Švyturio“ alaus, tad mielai laukia lietuvių lankytojų. Ji su-

tiko šį PLC renginį paremti ir kitais metais.

Lietuvių rotariečių klubas Čikagoje (The Rotary Club of Chicagoland Lithuanians) vaišino gėrimais, o Vanda Morkūnienė iškepė skanaus kugelio su spirgučiais. Šioje stotyje „Rotary“ klubas pardavinėjo loterijos bilietus (surinko per 1,000 dol.). Pinigai bus skiriami insulino pompoms nupirkti diabetikams vaikams Lietuvoje.

Advokatas Robertas Blinstrubas (The Law Offices of Robertas Blinstrubas) parėmė picos stotį, nupirkda-



Linas Gylis ir Daiva Rugieniūtė.

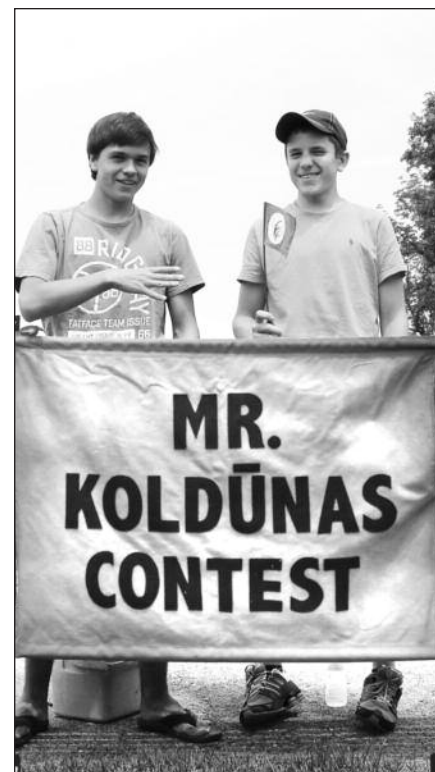
mas ištroškusiems vandenį. Picas Dalino Dana Gylienė, Regina Griškelienė ir Regina Modestienė.

Visos savanorės dėvėjo žalius marškinėlius su užrašu „Kiss me I'm Lthuanian“, kuriuos jau antri metai dovanai išsiuvinėja „Lina Embroidery“. Jūratė Zubinas („Healthy Habits“) nuvargusiems žaidėjams darė masažus. Žaidėjai turėjo galimybę pirmu smūgiu pataikyti kamuoliuką į duobutę iš pradinės vietos šeštoje duobutėje ir laimėti 10,000 dol. Tam reikia liudytojų, kuriomis buvo Daiva Majauskienė ir Kristina Razmienė.

Kitas žaidimas buvo rizikingas. Prie vienos duobutės, numušus sviedinuką bent 20 pėdų iki vėliavėlės, galima buvo padvigubinti pinigų sumą. Čia darbavosi Audra Zarankienė, Viktorija Siliūnienė ir Rūta Prašauskas (surinkta per 900 dol.).

Kitoje stotyje laukė dar vienas žaidimas – po keturiais kibiriukais paslėptos dovanos. Sumokėjus 10 dol., galima buvo laimėti arba 12 „Nike“ golfo sviedinukų, arba „Golfsmith“ krautuvės kuponą, arba lietuvių golfininkų apyrankę, arba „Švyturio“ kvapu kvepiančią juostelę, kurią galima pasikabinti automobilyje ar namuose. Linda Rugienienė ir Aleksa Rugieniūtė čia surinko per 600 dol.

Linas Cepele, golfo turnyro ko-



Jonas Majauskas ir Mantas Kisielius.

miteto narys, pastatė 6 pėdų sieną (angl. chipping). Žaidėjai, nematydami duobutės, turėjo pataikyti.

Šiam turnyrui pirmą kartą Cheryl ir Ron Muscato paaukojo gražias vėliavas (angl. banners) su užrašais, o atvykę į golfo laukus visą dieną talkino rengėjams.

**Nukelta į 8 psl.**



## IŠ ATEITININKŲ GYVENIMO

Redaktorė Vida Kuprytė • El. paštas: draugasateitis@gmail.com

54° 54 š. pl.  
25° 19 r. ilg.

# Alytiškiai Europos centre

Karolina Vaikšnoraitė

Alytaus šv. Benedikto  
gimnazijos moksleivė



Ekskursijos dalyviai prie kryžiaus Europos geografiniame centre.

Alfonso Vitkausko nuotr.

Birželio 2 diena daugeliui galbūt niekuo neypatinga, nebent Tėvo dienos išvakarės, tačiau alytiškiams, kurie leidosi į kelionę po įdomias Vilniaus krikščioniškas vietas, ši diena paliko neišdildomą įspūdį.

Išvykos sumanytojai — Dainavos krašto ateitininkų vietovės valdybos pirmininkas Almantas Geležius ir Alytaus šv. Brunono Kverfurtiečio parapijos klebonas, ateitininkas sendraugis Valdas Simanaitis — suorganizavo kupiną gerų bei šiltų įspūdžių kelionę. Įdomias ir žavingias vietas aplankė Dainavos krašto Ateitininkai, Valančiukai, Kazimieraičiai, Šaulių sąjungos nariai bei šv. Brunono parapijos jaunimas. Prie šios išvykos dalyvių prisijungė alytiškis ateitininkas sendraugis Alfonsas Vitkauskas, žinomas Lietuvoje išleistomis knygomis, Alytaus kraštotyrininkas Gintaras Lučinskas, kunigas Gediminas Kijauskas, SJ, buvęs Lietuvos jėzuitų provincijolas išeivijoje, Cleveland Dievo Motinos Nuolatinės Pagalbos parapijos klebonas, bei Mirosłave gyvenančios šv. Vincento Pauliečio gailėstingųjų sesių kongregacijos vienuolės ir žinoma Lietuvos disidentė Nijolė Sadūnaitė.

**Nei vienas iš kelionės dalyvių neliko abejingas Lietuvos apylinkių... bei krikščioniškos Lietuvos sūnų ir dukterų dvasiniam grožiui.**

Šios išvykos tikslas — ne tik bendrauti skirtingų kraštų ateitininkų organizacijai, pažinti savo, kaip organizacijos, tikslus bei iššūkius šiandiniame pasaulyje, draugaujant su artimos ideologijos organizacijomis, bet ir supažindinti jaunimą su kultūrinio požiūriu vertingomis vietomis, tokiomis kaip Europos geografinis centras, Aušros Vartai su šv. Teresės bažnyčia ir daugeliu kitų. Šv. Dvasios cerkvėje ilsisi šventieji Vilniaus kankiniai Antanas, Jonas ir Eustachijus. Šie kilmingi lietuviai buvo kankinami ir žuvo už Kristų Lietuvos didžiojo kunigaikščio Algirdo laikais 1347 metais. Šv. Teresės (Aušros Vartų) koplyčia yra vienas iš ankstyviausių ir gražiausių Vilniaus ankstyvojo baroko architektūros paminklų, pastatytų 1650 metais. Šioje šventovėje kunigai Gediminas Kijauskas SJ ir Valdas Simanaitis aukojo šv. Mišias, todėl kiekvienas galėjo ne tik pamatyti koplyčios grožį, bet ir malda priartėti prie Dievo. Aušros Vartų koplyčioje esantis Mergelės Marijos paveikslas kaip stebuklingas garbinamas jau keletą šimtų metų. Tai vienas iš nedaugelio Madonos paveikslų be kūdikio.

Tačiau svarbiausia šios kelionės priežastis buvo aplankyti Europos geografinį centrą, kuris

yra į Šiaurę nuo Vilniaus (26 km.), šalia Purniškių kaimo. Norėjome pagerbti vienuolio saleziečio, kun. Prano Gavėno (1918–2000), Alytaus miesto Garbės piliečio, idėjos — pastatyti kryžių Europos geografiniame centre Lietuvai, kaip jauniausiai ir paskutinei Europos krikščioniškai valstybei — atminimą.

Geografinį centrą puošia memorialinis akmuo ir skulptoriaus prof. Gedimino Jokūbonio sukurta kompozicija — balto granito kolona su žvaigždžių karūna, skirta Lietuvos stojimui į Europos Sąjungą pažymėti. Europos geografiniame centre stovintis kryžius pastatytas 1994 metais, o atnaujintas 2012 metais alytiškio Alfonso Vitkausko bei vilniečio architekto Domininko Čiapo iniciatyva. Kryžiaus centre matome Sibiro Madonos Mergelės Marijos paveikslą kopiją. Įdomus šio paveikslu kelias: Sibiro Kankinių Motinos paveikslą sukūrė nežinomas vilnietis, Sibiro tremtinys, iškaldamas paprastoje skardoje Aušros Vartų Marijos atvaizdą ir jį pritvirtindamas prie lentos, aprauktos raudona antklode.

Paveikslas buvo iš Sibiro išgabentas tremtinių, vykstančių generolo Anders armijon, ir paliktas pas Lenkijos ambasadorių Dr. Zawadowski Beirute, Libane. Tarpininkaujant gerbiamai L. Bieliukienei, paveikslą gavo Vilniaus Krašto Lietuvių Sąjunga, kuri perdavė jį Lietuvių Jėzuitų globai.

Tėvai Jėzuitai įrengė šiam brangiam paveikslui nuolatinę šventvietę savo koplyčioje Čikagoje. Iškilmingas šventvietės dedikavimas įvyko 1968 m. gegužės mėnesį. Sibiro Kankinių Motinos paveikslas nuo tada ir patinka visus apsilankančius Lietuvių Jėzuitų koplyčioje Čikagoje.

Jaunimas bei juos lydintys šios išvykos organizatoriai kopė į 100 metrų aukščio Kartuvių (Sibos) kalną, esantį Aukštadvario regioniniame parke. Šis kalnas dar vadinamas „Pakartųjų sukilėlių kalnu“, kuriame pagonybės laikais vykdavo aukojimo apeigos. Baudžiavos laikais ant Šibos kalno kardavo nepaklusniusius baudžiauninkus, o 1863 metais Rusijos caro valdžia kardavo sukilėlius.

Kas žino, galbūt ir šiame kalne mirusieji prisidėjo prie mūsų Lietuvos laisvės sėklos subrandinimo. O jeigu taip, tai kokia mūsų atsakomybė, kad laisvės vaisiai būtų naudojami atsakingai?

Nei vienas iš kelionės dalyvių neliko abejingas Lietuvos apylinkių, ypač valstybės sostinės, bei krikščioniškos Lietuvos sūnų ir dukterų dvasiniam grožiui. Įsitikinome, jog verta prieš vykstant į užsienį, susipažinti ir su čia pat, Lietuvoje, Dievo mums dovanota gamta.

## Spaudos bičiuliai

Steigiamas ateitininkų spaudos bendradarbių ir rėmėjų būrelis

Ateitininkų sąjūdis gimė „Ateityje“, ir jo brendimas skleidėsi jos puslapiuose. Periodinė spauda turi didelę galią burti ir palaikyti organizuotą visuomenę, ir todėl, jei norime, kad ateitininkų sąjūdis klestėtų, reikia domėtis jo leidiniais. Taip galvodami, Š. Amerikos ateitininkų tarybos nariai susirūpino, kad ateitininkai labiau remtų savo spaudą, ypač „Ateitį“ ir „Draugą“.

Nuspręsta suburti Spaudos bičiulių grupę, kurios tikslas labai bendras — remti ir puoselėti lietuvišką katalikišką spaudą, bet kurio darbai, pagal būrelio dalyvių norus, bus labai specifiški, tarp jų: platinti „Ateitį“ ir „Draugą“ tarp ateitininkų, skatinti aktyvų bendradarbiavimą lietuviškoje spaudoje, praveisti žurnalistų kursus, teikti patarimus fotografams, siūlyti maketavimo pamokas, vystyti elektronines žiniasklaidos formas, praveisti lietuvių kalbos gryninimo kursus ir pan. Būrelis dar tik užuomazgos stadijoje, bet tikimasi, kad greitai atsistos ant kojų. Susidomėję moksleiviai, studentai ir sendraugiai, ateitininkai ir ne ateitininkai kviečiami susisiekti su Vida Kupryte el. paštu: [draugasateitis@gmail.com](mailto:draugasateitis@gmail.com). Sekite spaudą — netrukus bus daugiau žinių.

## Sendraugių ateitininkų stovykla

Dainavoje liepos 22–29 d.

**Atvykite pasiklausyti paskaitų kasdieną 10 val.**

**PIRMADIENI, liepos 23 d.:** Paulius ir Alma Jankai — „Sveika dvasia sveikame kūne“; **ANTRADIENI, liepos 24 d.:** kun. Vytautas Kirka — „Nugalėti blogį gerumu“; **TREČIADIENI, liepos 25 d.:** Daiva Piščikaitė, MSW — „Kiekvienas vaikas nusipelnė mylinčios šeimos“; **KETVIRTADIENI, liepos 26 d.:** dr. Vainis Aleksa — „Šatrijos Ragana, Vincas Mykolaitis-Putinas ir Salomėja Nėris: Kaip klasikinė literatūra gyvuoja šiandien“; **PENKTADIENI, liepos 27 d.:** Gintaras Vaišnys — „Apie širdies darbus“ arba „Kaip beveik likau basas“; **ŠEŠTADIENI, liepos 28 d.:** „Ateitininkija — atsiliepiame į klausimus“.

# Lietuviškas Brailio raštas: taškeliai, jungiantys vaikus su jų istorija

Lietuvių Fondo konkursą „Lietuva, aš Tave turiu“ laimėjęs straipsnis

**DR. ERIKAS VASILIAUSKAS**

**K**aip daugelis vaikų pasaulyje, Vėjas ir Petras šeštadienio rytais lanko lituanistinę mokyklą, tačiau, užuot skaitę knygas įprastu būdu, jie jas skaito pirštais. Berniukai Brailio raštu puikiai skaito anglų ir lietuvių kalbomis; Vėjas taip pat geba skaityti ir ispanų kalba. Abu berniukai iškilių taškelių knygoje ir ant žaislų pradėjo ieškoti dar prieš pirmąjį savo gimtadienį, gero kai anksčiau nei sužinojo, ką reiškia raidės.

Rasa ir aš pirmą kartą susitikome būdami vaikais Dainavos vasaros stovykloje, Michigan. Vėliau, po daugelio metų, mes vėl susitikome Lietuvių dainų šventės pokylyje, o kitą žiemą – mėnesio trukmės Pasaulio lietuvių jaunimo kongreso (Pietų Amerikoje) pabaigoje – susižadėjome. Mūsų jungtuvės vyko lietuvių kalba, vestuvių puotoje taip pat nestigo lietuviškų tradicijų. Lietuviškas paveldas visada užėmė svarbią vietą mūsų gyvenimuose. Be to, dalyvavimas lietuviškoje veikloje mus, skirtingai nei anglakalbius draugus ar kaimynus, paskatino geriau pažinti kitas kultūras ir praplėtė mūsų pasaulėžiūrą. Todėl neturėjo stebinti mudviejų noras, kad ir mūsų vaikai dalintųsi ta turtinga kultūrine ir pasauline patirtimi, su kuria mes užaugome.

Kai prieš 15 metų pradėjome savo neregystės kelionę, neturėjome jokių vaikiškų pasakų, parašytų lietuviška Brailio abėcėle. Tuo metu net ir angliškai smagesnių ar patrauklesnių Brailio raštu parašytų knygelių buvo vos keletas. Tad gana anksti tam, kad išsaugotume lietuvių kalbą, peržiūrėjome kalnus spausdintų vaikiškų knygų netoliese esančioje bibliotekoje ir, kartu su Rasa greitosiomis išvertė šias knygeles į lietuvių kalbą, skaitėme kas vakarą berniukams.

Greitai supratome, kad mūsų vaikų galimybės pažinti rašomąją lietuvių kalbą priklausys tik nuo mūsų pačių pastangų juos išmokyti skaityti Brailio raštu. Padedant vaikystės draugai, keliavusiam į Lietuvą aplankyti giminaičių, Rasai pavyko gauti lietuvišką Brailio abėcėle (tuo metu internetas vis dar buvo ankstyvojoje stadijoje). Mums gero

kai palengvėjo, kai pamatėme, jog lietuviška Brailio abėcėle nėra tokia sudėtinga. Dauguma raidžių sutampa su angliška Brailio abėcėle, tėra tik keletas papildomų elementų lietuviškoms raidėms, kurių nėra angliškoje abėcėlėje ir, priešingai nei Amerikos angliškoje Brailio abėcėlėje, nėra lietuviško Brailio rašto sutrumpinimų. Rasa greitai išmoko tiek anglišką, tiek lietuvišką Brailio raštą.

Ant patvarių, skaidrių ir lipnių Brailio etikečių Rasa pradėjo rašyti žodžius iš populiarių, linksmų anglų kalbos knygų, kurias pavykdavo ras-

vo mažajam broliukui. Jis nusprendė paskaityti vieną iš mėgstamiausių savo vaikystės knygų. Jam prašant daviau knygelę „Spėk, kiek aš tave myliu“ („Guess How Much I Love You“), kurią, kai jis buvo mažas, kartu „skaitėme“ šimtus kartų. Kai jo pirštai ėmė slysti pažįstamais puslapiais, su meile Brailio lipdukais išrašytais mamos, Vėjas su nuostaba ir šiek tiek apstulbęs pasakė: „Ei, ši knyga parašyta angliškai!“ Taip jis suprato, kad jo mėgstama vaikystės knyga iš tiesų buvo parašyta ir išspausdinta Brailio raštu angliškai, o ne lietuviškai.

pasakyti, o jis man sušnibždėjo: „Žinoma, tėveli, tai dėl to, kad aš turiu pranašumą – Brailiu (skaityti ir rašyti) yra greičiau.“ Tų mokslo metų pabaigoje Vėjas buvo pripažintas geriausiu mokiniu ir geriausiai skaitančiu bei rašančiu lituanistinės mokyklos pirmoku. Praėjusių mokslo metų pabaigoje Petras taip pat buvo pripažintas geriausiu mokiniu savo klasėje.

## „Skraidantys“ pirštai

Beje, yra daug žmonių, tarp jų netgi mokytojų, kurie mano, jog Brailio raštas yra lėtesnė bendravimo priemonė nei spauda. Mes šiuo įsitikinimu su vaikais nutarėme nesidalyti. Būdamas antroklas, Vėjas per tris mėnesius perskaitė daugiau nei 12,000 puslapių Brailio raštu ir taip tapo Nacionalinės aklųjų federacijos konkurso „Aklieji skaitytojai yra lyderiai“ savo amžiaus grupės pirmosios vietos laimėtoju. Penktoje klasėje jis formalaus patikrinimo metu galėjo perskaityti 208 žodžius per minutę 98 proc. tikslumu. Pagrindinėje mokykloje Vėjas savo amžiaus grupėje akademinėje Brailio rašto dešimtkovėje laimėjo pirmą vietą „National Braille Challenge Invitational“, kurioje dalyvauti kviečiami 60 geriausių Brailio rašto skaitovų (1–12 klasės) iš JAV ir Kanados. Jie varžosi daugybėje užduočių, sukurtų atskleisti geriausius Brailio rašto įgūdžius. Abu berniukai savo elektroninėmis Brailio rašto užrašinėmis gali spausdinti daug greičiau ir atidžiau, negu aš savo nešiojamu kompiuteriu ar „iPad“ planšete.



Vėjas pamokos metu atlieka lietuviškas užduotis ir naudojami vadovėliu, kurį iš anksto pritaikė jo mama.

*Dalyvaudami aklųjų bendruomenės veikloje supratome, kad ribos tarp to, kas įmanoma aklam asmeniui ir reginčiam, yra ne tokios jau skirtingos. Todėl iš abiejų berniukų mes tikimės daug. Nors kovojame, kovojame ir teks kovoti toliau, vis dėlto tikiu, jog mūsų vaikai turės tinkamą pagrindą siekti savo svajonių tiek profesiniame, tiek šeimyniniame gyvenime.*

ti mūsų vietinių knygynų vaikiškų knygų skyriuose. Tuomet ji klijuodavo Brailio lipdukus prie mūsų įsigytų knygelių puslapių, kad berniukai galėtų pirščiukais sekti mums skaitant. Kiekvieną vakarą kartu skaitydavome daug pasakų, dažniausiai angliškai, kad, kaip daro matantys mažyliai, skaitydami kartu su tėvais, sukurtume tas pačias raidžių-žodžių asociacijas.

Tęsėme kai kurių mūsų vaikų mėgstamų knygų žodinių vertimą į lietuvių kalbą. Tai galime iliustruoti viena linksma istorija. Pirmaisiais Vėjo dalyvavimo Nacionalinės aklųjų federacijos konkurse „Aklieji skaitytojai yra lyderiai“ metais taisyklėse buvo aiškiai nurodyta, kad puslapiai skaičiuojami tik tuo atveju, kai skaito pats dalyvis. Vieną vakarą Vėjas pasisiūlė paskaityti pasaką sa-

## Šeštadieninė lituanistinė mokykla

Berniukai sėkmingai pritaipo mūsų kaimynystėje esančioje valstybinėje mokykloje, o šeštadieniais Vėjas ir Petras dar lanko ir Šv. Kazimiero lituanistinę mokyklą Los Angeles. Šie metai Vėjui yra pirmieji gimnazijoje, o Petras yra ketvirtokas. Stebinti gali tai, kad šeštadieninėje lituanistinėje mokykloje jie mokosi pagal beveik tokią pačią mokymosi programą, kaip ir matantys jų klasės draugai.

Pirmuosius keletą metų Rasa mūsų senovine mechanine spausdinimo mašinėle „Perkins Brailier“, reljefiniu būdu ant specialaus storo Brailio popieriaus išpaudžiančia iškilius raštus, Brailio raštu užrašydavo visas lituanistinės mokyklos užduotis ir vadovėlių ištraukas. Iškiliajam berniukų skaitymui ir lytėjimui ji taip pat pritaikė piešinius ir užduočių lapus. Būdami jaunesnėse klasėse, Vėjas ir Petras tiek klasės užduotis, tiek namų darbus atlikdavo naudodamiesi „Perkins Brailier“ mašinėle. Tam, kad mokytojos suprastų ir galėtų įvertinti tai, ką berniukai užrašė Brailio raštu, visi jų darbai turėjo būti atspausdinti, o tuomet vienas iš mūsų greta išspausdintų Brailio taškelių popieriuje užrašydavo spausdintines raides.

Turbūt numanote, kiek daug laiko pareikalauja šis procesas, tačiau darbo vaisius geriausiai atspindi dar viena linksma istorija. Vieną dieną man būnant su Vėju klasėje, jis, kaip jam įprasta, pirmasis klasėje užbaigė pirmos klasės lietuvių kalbos užduotis. Aš pasilenkiau prie jo jam tai

## Lietuviškas Brailio raštas XXI a.: „elektroninis Brailis“

Abu berniukai lituanistinės mokyklos vadovėlių puslapius ir lietuviškas choro dainas dabar skaito iš savo „BrailleNote“ elektroninės užrašinės! „BrailleNote“ yra nešiojamas tinklinuko dydžio kompiuteris. (...)

„BrailleNote“ sintezuotu balsu gali perskaityti informaciją angliškai, ispaniškai ir keliomis kitomis (ne lietuvių) kalbomis. Tačiau abu berniukai savo kompiuteryje tekstus mieliau skaito pirštais – taip ir greičiau, ir naudingiau. (...)

Suvokdamas, kad Brailio raštu užrašytų darbų kiekis, kurį reikės perrašyti rašytinėmis raidėmis, kasmet abiem berniukams didės, prieš keletą metų pagalbos kreipiausi į „Duxbury System“ prezidentą. Jo dėka elektroninė „Duxbury Braille“ vertimo programa, be kitų šio prietaiso palaikomų kalbų, buvo pritaikyta versti ir lietuvišką Brailio raštą. Ši programa tikrai yra virtuali „burstininko lazdelė“, nes dabar be didelių pastangų elektroninę lietuvišką spaudą galime lengvai „išversti“ į Brailio raštą ir atvirksčiai. Tad dabar Rasa, perdarydama parinktas pratybas tradiciniu būdu, tekstą Brailio raštu surenka savo kompiuteriu į lietuvišką „Duxbury“ šablona. Šie tekstai išsaugomi kaip skaitmeniniai lietuviško Brailio rašto (.brf) failai, kuriuos į berniukų „BrailleNotes“ perkeliame atmintinukui arba persiunčiame el. paštu.

**Nukelta į 14 psl.**



Petras skaito iš Brailio užrašinės lituanistinės mokyklos antros klasės draugams.

## SPORTAS



Raimundas Cepele, Gytis Blinstrubas, Gilius Blinstrubas ir Kovas Rugienius.

## Sėkmingas golfo turnyras

## Atkelta iš 5 psl.

Jauniausi amžiumi Gilius Blinstrubas, Gytis Blinstrubas, Raimundas Cepele ir Kovas Rugienius sudarė ketvertuką ir buvo pasiryžę laimėti geriausiai apsirengusio ketvertuko konkursą. Tris dienas jie suko galvas, kaip tai padaryti: vieni pirkė kepures, kiti diržus, užsimovė 1995 m. Pasaulio lietuvių sporto žaidynių kojines su tautiniais pagražinimais. Jaunuoliams pasisekė laimėti ne tik siektą apdovanojimą, bet ir šio turnyro trečią vietą. Raimundas Cepele, kuriam tik 14 metų, numušė kamuoliuką toliausiai vyrų grupėje. Šių berniukų rimtas pasirodymas teikia vilties, kad lietuviškas golfas turi gražią ateitį.

Pirmąją vietą turnyre laimėjo amerikiečiai Tony Del Riccio, Dominic Del Riccio, Colin Porter ir Tom Brandstedt. Jie kitų metų kovo mėnesį vyks į „Liberty Mutual“ Pinehurst, NC visos JAV mastu rengiamą turnyrą. Linkime jiems kuo geriausios sėkmės.

Rengėjai yra nepaprastai dėkingi „Liberty Mutual“, turnyrui pakuojusiai dovanų už 50,000 dol. Jos atstovas, visuomet stebintis turnyrą, sakė, kad buvo labai patenkintas jo surengimu ir vedimu. Turnyrą dosniai parėmė Julius Ringus (AP LAB Partners), Paulius Majauskas (Majauskas Group at Morgan Stanley Smith Barney), Aleksandrija Saulis. Gražina Liautaud (Charitable Trust) iš „Jimmy Johns“ visiems žaidėjams ir pagalbiniams nupirko priešpiečius.

Turnyro komiteto pirmininkas

Linus Gyls ne vien tik puikiai vadovavo turnyrui, bet ir vedė premijų ir dovanų įteikimo pokylį. Kiti komiteto nariai buvo: Daiva Rugieniūtė, Linas Cepele, Dainius Dumbrys, Medardas Karalius, Paulius Majauskas, Algis Rugienius, dr. Vytautas Saulis, Pijus Stončius ir Artūras Žilys. Edas ir Gailė Leipai padarė 500 nuotraukų.

Baigiant šį aprašymą norisi atkreipti dėmesį į tai, kad mūsų vidurinioji karta sugeba kūrybingai organizuoti renginius, daro kitaip, nei mes esame įpratę, ir paramos paieškas sugeba įtraukdami amerikiečius. Turnyre netrūksta lietuviškos dvasios – tautinės vėliavos, maistas, vaišingumas ir nuoširdumas. Tiesa, čia rašančiai labai trūksta lietuviškų golfo žaidimo terminų, nes Lietuvoje golfas žengia dar tik pirmuosius žingsnius, todėl daugiausiai vartojami angliški terminai.

Rengėjai lieka labai dėkingi visiems aukotojams ir pagalbiniams – be jų paramos būtų neįmanoma surengti tokio pobūdžio turnyrą. Jau parinkta kitų metų golfo turnyro data – tai birželio 8-ta. Turnyras, kurį žadama pavadinti „Aplink pasaulį per 18 duobučių“, vyks toje pačioje vietoje „Old Oak Country Club“. Jau turima nemažai norinčių padėti jį surengti. Daugiau apie turnyrą galima rasti internete adresu: [www.lithuaniangolf.com](http://www.lithuaniangolf.com)

Rengėjams entuziazmo nestinga, jie ir vėl tikisi sulaukti daug dalyvių, ir iš artimesnių miestų. Jie džiaugiasi, kad ir šį sykį turnyre dalyvauti atvyko septyni Detroit sporto klubo „Kovas“ golfo žaidėjai.



Rūta Prasauskas, Audra Zaranka ir Vicki Siliūnas.

## R. Berankis pergudravo varžovą

## STEVE GEORGES

Praėjusią savaitę 169-oji planetos raketė Ričardas Berankis „Winnetka Challenger“ serijos turnyro pusfinalyje, vykusiame Winnetka, IL, pribloškė 130-ąją raketę, amerikietį Ryan Sweeting. Abu tenisininkai kovėjo gerai ir kovėsi iki pat pabaigos. Vis dėlto vienintelė 24-erių metų amerikiečio padaryta klaida lėmė jo pralaimėjimą. Berankis laimėjo rezultatu 7–6(7–2), 6–4.

Tai buvo antrasis šių tenisininkų mūšis. Prieš tai jie kovėsi New York vykusiame „US Open“. Šiame pirmojo rato susitikime 22-ųjų metų lietuvis išplėšė pergalę po keturių setų kovos. Tad šių tenisininkų tarpusavio susitikimų rezultatas buvo palankesnis Berankiui – 1:0.

Pradžioje abu sportininkai gerai žaidė savo padavimų metu. Apsikeitęs „break“ taškais, abiem laimėjus taškus varžovo padavimo metu, rezultatas buvo lygus – 3:3. Varžovai vargiai turėjo progą laimėti daugiau „break“ taškų. Atrodė, jog abu tenisininkai stengėsi išnaudoti visas savo jėgas padavimams ir vengė spausti priešininką gindamiesi.

Daugiau „break“ taškų pirmajame sete ir nebuvo, tad kova nukeliavo iki „tie-breaker“. Buvo tikimasi, jog pergalės skoni pajus Sweeting, tačiau pačioje „tie-breaker“ pradžioje jis prarado du taškus po savo padavimo ir iš likusių septynių taškų laimėjo vos du.

Niekas nepasikeitė antrajame sete. Abu tenisininkai vis dar atkakliai vienas kitam priešinosi. Pirmieji devyni seto žaidimai praėjo be didesnės dramatos – abu varžovai retai pralaimėdavo tašką savo padavimo metu, tačiau dešimtajame seto žaidime lietuvis laimėjo keturis taškus iš eilės ir šventė pergalę.



Ričardas Berankis.

Sweeting buvo gerai pasiruošęs pakeliui į „Wimbledon“ kvalifikaciją, tačiau jam atiteko stiprus varžovas – serbas Janko Tipsarevic. Nors Sweeting buvo geriau įvertintas tenisininkas, jis blogu metu padarė netinkamą klaidą. Tuo tarpu Berankis po ilgos pertraukos sėkmingai praveržė į dar vienas „Challenger“ baigiamąsias rungtynes.

P. S. Berankis „Challenger“ baigiamosiose rungtynėse 6–3, 3–6, 6–7 (3–7) pralaimėjo australui John-Patrick Smith.

Iš anglų kalbos vertė  
Paul Triukas

## Lietuvos krepšininkai – olimpiadoje!

## PAUL TRIUKAS

Praėjusią savaitę Venesueloje vykusiame 2012 metų olimpiinių žaidynių krepšinio rungties atrankos turnyre lietuviai iškovojo vieną iš trijų kelialapių į Londone vyksiančią olimpiadą.

Pirmosiose rungtynėse Lietuvos krepšininkai laimėjo prieš šeimininkų komandą (100:32), antrąsias pralose Nigerijos rinktinėi – 80:86. Bet pergalė, nors ir sunkiai iškovota, Lietuvos rinktinę lydėjo ir trečiojo rungtynėse su Puerto Rico komanda (76:72).

Pusfinalyje lietuviai sulaukė pirmos progos gauti kvietimą į olimpiadą. Lietuva rungtynėse su Dominikos Respublika varžovams nepaliko jokių vilčių. Visas Lietuvos rinktinės dvyliktukas rungtynėse pelnė taškus ir laimėjo triuškinančią pergalę – 109:83.

19 taškų į varžovų krepšį pelnė J. Mačiulis, 17 – J. Valančiūnas, 13 – L. Kleiza, 12 – M. Pocius, 11 – Tomas Delininkaitis. 100-ąjį tašką pelnė Deividas Dulkys, kuris turnyre tik kartą kamuolį pasiuntė į krepšį, todėl jo

sąskaitoje – šimtaprocentinis pataikymas iš tritaškio zonos.



Lietuvos krepšininkai.

Kartu su lietuviais į olimpiadą pateko Rusija ir Nigerija. Londone „A“ grupėje susigrąs JAV, Prancūzijos, Argentinos, Tuniso, Lietuvos bei Nigerijos rinktinės, o „B“ grupėje – Ispanijos, Brazilijos, Australijos, Kinijos, Didžiosios Britanijos ir Rusijos komandos. Olimpiada vyks liepos 27–rugpjūčio 12 d.

## R. Federer vėl pirmas pasaulyje

## PAUL TRIUKAS

Praėjusias dvi savaites Anglijoje vyko trečiasis šių metų didžiojo kirčio turnyras „Wimbledon“.

Pirmą kartą nuo 2010 m. „Wimbledon“ turnyro didžiojo kirčio turnyro baigiamosiose rungtynėse nesutiko serbas Novak Djokovic ir ispanas Rafael Nadal. Londone susikovė

šveicaras Roger Federer ir britas Andy Murray.

Pirmąjį setą 6–4 laimėjo Murray. Vis dėlto, nors jis ir tapo pirmuoju britu, patekusių į šio turnyro baigiamąsias rungtynes, jam nepavyko tapti pirmuoju jį laimėjusiu. Kitus tris setus laimėjo Federer. Šveicarui tai septinta „Wimbledon“ pergalė ir septyniolika didžiojo kirčio sėkmė.





# APŽVALGOS

Redaktorė Loreta Timukienė • El. paštas: loresetim@gmail.com

## Visuotinis sveikatos draudimas JAV: už ir prieš

**MYKOLAS DRUNGA**

„Sveiko proto pergalė“ – taip daugelis europiečių įvertino žinią, kad Jungtinių Amerikos Valstijų Aukščiausiasis Teismas paskelbė neprieštaraujančiu konstitucijai prezidento Barack Obama pasiūlytą įstatymą, jog visi amerikiečiai privalo įsigyti sveikatos draudimą. Šį po-slinkį ypač sveikino Šveicarijos laikraščiai. Bet ne tik.

Kaip pranešė žinių agentūra „swissinfo.ch“, „Šveicarijoje, kurioje turėti sveikatos draudimą įstatymiška būtinai“, komentatoriai Amerikos Aukščiausiojo Teismo sprendimą įvardijo ne tik kaip sveiko proto pergalę, „bet ir kaip solidarumo laimėjimą prieš neokonservatyvius idealus“.

Pasak Ženevos dienraščio „Tems“, „padalydama sveikatos draudikų riziką tarp didesnio skaičiaus apsidraudusiųjų, demokratų vyriausybė šalyje, kurioje individualizmas – neliečiama vertybė, sukėlė filosofinį lūžį tuo, kad išdrįso amerikiečiams prabilti apie solidarumą“.

Šveicarijos prancūzakalbis laikraštis dar pridūrė, jog „Aukščiausio Teismo sprendimas buvo drąsus milžiniškos šio klausimo politizacijos akivaizdoje“.

Bendrame redakciniame straipsnyje du vokiškai rašantys laikraščiai, Ciuricho „Tages-Anzeiger“ ir Berno „Bund“, kaip tik tai ir pavadino „sveiko proto laimėjimu“ bei teigė, jog prezidento B. Obama varžovai į sveikatos draudimą žiūrėjo kaip į paslaugą, matuojamą grynai pagal rinkos vertę.

Jeigu Aukščiausiasis Teismas būtų įstatymą paskelbęs nekonstituciniu, tai būtų tolygu pasisakymui už „teisingumą pagal nelaimę“ – pvz., nelaimę, kad per mažai uždirbi, jog galėtum susimokėti už gydymą, ar nelaimę susirgti vėžiu ir todėl neturėti teisės net draudimo įsigyti, nes niekas tavęs nedraustų“.

„Svarbiausia, tai buvo nuosprendis už protą ir atmetimas nežmoniškos, libertariškos ir konservatyvios pakraipos, ideologijos“, – teigė vedamojo autoriai ir pridūrė, jog „gyvenime yra momentų, kada reikalaujama solidarumo iš kitų, o liga yra tokių atvejų viršūnėje“.

Toliau šveicarų naujienų agentūra aiškino, jog amerikietiškosios pertvarkos esmė tokia: tam, kad laiduotų lygų priėjimą prie sveikatos apsaugos visiems, valstybė turi įsikišti į šiaip jau laisvą rinką.

Šveicarijoje federacinės vyriausybės reguliuotojai nustato, kokias paslaugas privati sveikatos draudimo bendrovė turi suteikti. Apdraus-tojo mokeskis bendrovei priklauso nuo jo amžiaus ir gyvenamosios vietos. Bendrovei neleidžiama atsisakyti drausti galimo ligonio arba dėl ligos pobūdžio reikalauti neįprastai didelio mokesčio.

Vis dėlto ir Šveicarijoje apie trečdalis gyventojų neįstengia visu 100 procentų atsilyginti už sveikatos draudimą, todėl skirtumą padengia valstybė.

Šveicariškasis modelis, kaip ir

kiti europietiško visuotinės sveikatos apsaugos modeliai, tarnavo pavyzdžiu Jungtinėms Amerikos Valstijoms. 2009 m. Šveicarijos federacinio sveikatos biuro pareigūnai susitiko su B. Obama vyriausybės atstovais, kurie norėjo sužinoti daugiau apie tai, kaip šveicariškoji sveikatos apsaugos sistema veikia.

Dienraštis „Neue Zürcher“ pažymėjo, jog šiuo metu apie 50 milijonų amerikiečių, vienas iš šešių, neturi sveikatos draudimo. Pasak dienraščio „Tems“, išlaidos už gydymą Jungtinėse Valstijose sudaro net 17 procentų bendrojo vidaus produkto – tai esąs pasaulio rekordas.

Amerikos Senato 2009 m. pabaigoje, o Atstovų rūmų 2010 m. pradžioje pagal prezidento B. Obama pasiūlymą priimtas sudėtingas JAV sveikatos apsaugos įstatymas, įvedantis

bei džiaugėsi, kad dabar „Jungtinės Amerikos Valstijos nebelyks vienintele turtinga valstybe, kurioje didelis piliečių skaičius – be sveikatos draudimo“.

Panašiai rašė ir dienraščiai „Frankfurter Rundschau“ bei „Financial Times“ vokiškoji laida, kuri teigė, kad „po be jokios sveikatos apsaugos pertvarkos praėjusių penkių dešimtmečių tai pirmasis sėkmingas bandymas sistemą gydyti iš esmės. Tai ekonomiškai ir socialiai seniai pavėlavęs reikalas, parklupdęs visus B. Obama pirmtakus“, kurių, kaip suskaičiavo Heidelberge išeinantis „Rhein-Neckar-Zeitung“, buvę „net septyni“, bandė įvesti visuotinį savo piliečių sveikatos draudimą. Heidelbergo dienraštis dar pasidžiaugė: „Kokia puiki diena Amerikos nepasiturintiems: jie turi teisę į sveika-

sus mobilizacijos svetus. Niekas taip gerai nesutelkia bendraminčių, kaip aiškus priešas įvaizdis. O šiuo atveju priešas yra – B. Obama išpuoselėta socialinė valstybė, kuri piliečius finansiškai išnaudoja ir peržengia visas ribas“.

Pietų Vokietijos dienraštis „Süddeutsche“ irgi rašė, jog nuo pat jos patvirtinimo „prieš dvejus metus sveikatos pertvarka apklausose nė karto nesulaukė daugumos piliečių pritarimo. Amerikiečiai jos tiesiog nemėgsta“.

Kodėl? Ogi dėl to, kad daugumos nuomone, kaip tik nėra teisės į sveikatos draudimą, yra tik teisė jį nusipirkti. Nėra teisės į butą, yra tik teisė jį už pinigus įsigyti arba išsinuomoti. Net ir maistą žmogus turi nusipirkti, ką jau kalbėti apie sveikatos apsaugą.

O jei tau trūksta pinigų, turi pasitenkinti sausa duona arba pasikliauti draugais, artimaisiais, labdara. Taip bent sako respublikonai, ir jie čia atstovauja amerikiečių daugumos požiūriui.

Be to, jie teigia, jog Amerikoje niekas nepaliekamas be gydymo numirti gatvėje, beturčiams jau ir taip suteikiama pirmoji pagalba, o jei reikia ilgesnio gydymo ir liga sunkesnė, privalai susimokėti, kaip ir kiekvienos kitos paslaugos atveju. Ir tu pats renkiesi, kam ir už ką nori savo sunkiai uždirbtus pinigus išleisti. Amerikoje laisvos pasirinkimo principas pats aukščiausias.

Respublikonų teigimu, B. Obama pertvarka tik smarkiai padidins valstybinius mokesčius visiems. O piliečiams, kurie nesutiks įsigyti sveikatos draudimo, bus bauda, kuri, Aukščiausiojo Teismo sprendimu, laikytina dar vienu privalomu valstybiniu mokesčiu.

Tad, kaip teigė jau minėtas Šveicarijos dienraštis „Neue Zürcher“, M. Romney čia prieš B. Obama mes ir mokesčių argumentą: dabartinis prezidentas žadėjo mokesčių nekelti, o štai jo pertvarka kaip tik tai ir darys. Todėl reikia rinkti respublikonus, kad tą pertvarką atšauktų.

Tačiau Berlyno ir Hamburgo dienraštis „Welt“ abejojo, ar net ir M. Romney laimėjus Baltuosius rūmus, o respublikonams – abu Kongreso rūmus, sveikatos pertvarkos bus atšaukta.

„Šitą dalyką jau pakankamai gerai patyrėme Europoje: sykį suteikus valstybines socialines garantijas, politikai dažniausiai nedrįsta jų iš piliečių atimti, net jei jos pasirodo sunkiai finansuojamos“.

Lrt.lt



Sveikatos apsaugos sistemos pavertimas universalia tiesiogiai turėtų paliesti net 35 milijonus JAV gyventojų. AFP nuotr.

visuotinį privalomą sveikatos draudimą, išgalios ne visas iš karto, bet laipsniškai iki 2020 metų.

Užtat Šveicarijos „Neue Zürcher“ ir džiaugėsi, kad „Washington dabar turi rankose priemonę įvesti privalomą sveikatos draudimą“ ir pažymėjo, kad daugiau naudosis iš jo turės pagyvenę žmonės ir chroniškai sergantieji.

„Amerikos kairiųjų svajonė įvesti sveikatos draudimo sistemą, panašią į kitose pramonės šalyse esančią, dabar įgyja realius kontūrus. Tačiau lieka viena problema: apklausos rodo, kad ši B. Obama sveikatos apsauga labai nepopuliari“, – teigė Ciuricho laikraštis.

Kodėl? Į tai netrukus atsakysime, tačiau pirmiausia pažymėsime, kad ir „New York Times“ pavadino tai didžiule „Barack Obama pergalė“

tos draudimą. Dar daugiau: visi amerikiečiai įpareigojami nuo 2014 m. dėl tokio draudimo pasirašyti sutartį. Be to, jokia draudimo bendrovė negalės klientų atmesti dėl jau esamų ar buvusių jų ligų, o ir vaikai galės ilgiau nei ligi šiol naudotis savo tėvų draudimu. Mažai uždirbantiems dar bus valstybinės subsidijos.“

Berlyno „Tagesspiegel“ teigė, kad „respublikonai į šiuos rinkimų metus atėjo su reikalavimu, jog juos reikia išrinkti tam, kad ši sveikatos apsaugos reforma būtų atšaukta“. Anot Frankfurto kairiųjų dienraščio „Rundschau“, „Mitt Romney polemizuoja prieš B. Obama pertvarką ir savo pergalės atveju žada ją atšaukti“.

Tai dar labiau pabrėžė ir Frankfurto dešiniųjų „Allgemeine“, anot kurios, „Mitt Romney panaudos vi-

**MUTUAL FEDERAL BANK**

**Namams paskolos, apdraustos sąskaitos**

2212 West Cermak Road, Chicago, IL 60608  
773-847-7747 \* www.mutualfederalbank.com  
Stephen M. Oksas, *President*

Patarnaujam Čikagos ir apylinkių lietuviams daugiau kaip 100 metų.



## LIETUVOS IR PASAULIO NAUJIENOS

Redaktorė Loreta Timukienė • El. paštas: loresetim@gmail.com

## Profesoriui Algirdui A. Avižieniui įteiktas Santakos garbės ženklas

**Kaunas (ELTA)** – Kauno miesto tarybos posėdyje Kauno meras Andrius Kupčinskas Vytauto Didžiojo universiteto garbės profesoriui, pirmojo atkurtojo universiteto rektoriui prof. Algirdui Antanui Avižieniui už viso gyvenimo mokslo nuopelnus įteikė I laipsnio Santakos garbės ženklą.

Profesorius ką tik minėjo garbingą 80-ąjį jubiliejų. „Tai labai svarbus mano gyvenimo įvykis“, – atsiimdamas Santakos garbės ženklą sakė A. A. Avižienis. Jis su malonumu prisiminė tuos ketverius metus, kai teko dirbti miesto savivaldybėje.

„Tikiu, kad miesto tarybos nariai gali labai daug padaryti, kad kasmet universitetus baigiantys jauni žmonės pasiliktų Kaune ir čia kurtų



Prof. Algirdas A. Avižienis. ELTA nuotr.

gražesnę ateitį“, – neabejojo profesorius.

## Vilniuje stovyklauja užsienio lietuvių vaikai

**Vilnius (URM info)** – Sostinės gimnazijoje „Vilniaus lietuvių namai“ liepos 10 d. prasidėjo Užsienio reikalų ministerijos (URM) remiama tremtinių, politinių kalinių ir etninių žemių lietuvių vaikų ir vaikų vasaros stovykla „Lietuva – esi, buvai ir būsi“.

Stovyklos dalyvius pasveikino URM Užsienio lietuvių departamento direktorius Arvydas Daunoravičius. Jis pažymėjo, kad tradicija kasmet sukviesti užsienio lietuvių vaikus ir jaunimą į Lietuvą gyvuoja jau daug metų, ir palinkėjo stovyklautojams aktyvumo, kūrybiškumo bei

ryškių išpuodžių. Kiekvienam stovyklautojui buvo įteikti suvenyrai su tautine Lietuvos atributika.

Stovykla siekiama suburti ir paskatinti lituanistinėse mokyklose besimokanti užsienio lietuvių jaunimą. 10 dienų trukmės stovyklos metu 41 dalyvis iš aštuonių užsienio valstybių dalyvaus lietuvių kalbos ir etnokultūros užsiėmimuose, mokysis Lietuvos istorijos. Stovyklautojai susipažins su Vilniaus senamiesčiu, bus organizuojamos išvykos į Kernavę, Trakus, Molėtus, rengiama plati edukacinė ir kultūrinė programa.

## Paskaitas skaitys dėstytojai iš užsienio

**Vilnius (ELTA)** – Ateinančiais mokslo metais 20-ties Lietuvos aukštųjų mokyklų auditorijose studentai galės klausytis 86 aukštųjų kvalifikacijos dėstytojų iš užsienio paskaitų. Švietimo ir mokslo ministras Gintaras Steponavičius pasirašė įsakymą dėl valstybės paramos užsieniečių dėstytojų vizitams 2012 m. skyrimo. Tokią finansavimo iniciatyvą Švietimo ir mokslo ministerija pradėjo vykdyti pirmą kartą, skatindama Lietuvos aukštąsias mokyklas kuo aktyviau dalyvauti tarptautinėje pratybų apykaitoje.

Ministerijos paskelbtame finansavimo konkurse paramą užsieniečių dėstytojų vizitams laimėjo 15 valstybinių ir 5 nevalstybinių aukštųjų mokyklų – 13 universitetų ir 7 kolegijos. Iš viso finansavimo konkursui 26 aukštųjų mokyklų buvo pateikusios 137 paraiškas.

Finansuojami užsienio dėstytojų vizitai truks nuo dviejų savaitių iki dviejų mėnesių. Jiems paskirstyta iš viso 434,000 litų. Norėdama gauti valstybės paramą, aukštoji mokykla vizitą kofinansuoja – jos skiriamos lėšos turi sudaryti ne mažiau kaip 30 procentų bendros vizito sumos.

Vizituojančių dėstytojų geografija plati – jie atvyks iš 27 šalių. Daugiausia (17) tarptautinio lygio dėstytojų aukštųjų mokyklų kviečiasi iš JAV, 6 – iš Portugalijos, po 5 iš Suomijos, Ispanijos ir Vokietijos. Šešetas atvyksiančiųjų – užsienio lietuvių. Daugiausia dėstytojų iš užsienio kviečiasi Vytauto Didžiojo universitetas.

Ateityje tokie konkursai bus skelbiami du kartus per metus – gegužės ir gruodžio mėnesiais. Kitą konkursą – finansuoti užsieniečių dėstytojų vizitams 2013 m. – numatoma skelbti gruodžio pradžioje.

## Raitelis iš Žemaitijos keliauja aplink Baltijos jūrą

**Vilnius (ELTA)** – Žemaitukų mylėtojas Vaidotas Digaitis, dalyvavęs garsiajame raitelių žygyje iki Juodosios jūros, užsispyrė žirgais apkeiliuoti Baltijos jūrą. Tik šįkart – vienas. Nors šiuo metu per Švediją jontantis žemaitis savo kelionę jau įpusėjo, jis dar nežino, kada grįš namo, kadangi Šiaurėje joti gerokai sudėtingiau nei Europoje.

„Dabar mano tikslas – eiti iki poliarinio rato, pasiekus jį keliauti į Suomiją ir patraukti į Sankt Peter-

burgą. Būtent dabar, manau, prasideda sunkumai“, – sakė keliautojas.

V. Digaičiui daug tenka numinti ir pėsčiomis, įveikti visokias kliūtis – pelkes, lieptelius, pakilti į kalną ar nuo jo nusileisti, kad žirgui būtų lengviau. Žmonės labiausiai stebina, kad lietuvis keliauja be bendrakeleivių. Išėjo V. Digaitis iš Laukuvos (Šilalės r.), kur gyvena su šeima, iš savo arklidžių su dviem žirgais, balandžio 25 dieną. „Iki didžiųjų šalnų Lietuvoje gal būsiu“, – tikisi keliautojas.

## JAV ir ESBO apkaltino Baltarusiją aktyvisto keliavimo teisės pažeidimu

**Viena (BNS)** – JAV ir Europos saugumo ir bendradarbiavimo organizacija (ESBO) apkaltino Baltarusiją, kad ši nesuteikė leidimo aktyvistui išvykti iš šalies ir dalyvauti Vienoje vykstančiame susitikime, skirtame aptarti demokratinius rinkimus.

JAV delegacija ESBO teigė, kad iniciatyvos „Už sąžiningus rinkimus“ vienam pirmininkui Viktor Kornijenkai nebuvo suteikta teisė išvykti į Austrijos sostinę, o tai kelia didelį susirūpinimą.

JAV ambasadorius Ian Kelly su

delegacija nedalyvauja dvi dienas vykstančiame susitikime dėl to, kad jį negalėjo atvykti V. Kornijenka. Diskusijose turėjo dalyvauti Baltarusijos pareigūnai, įskaitant vieną iš rinkimų komisijos.

Baltarusija priklauso 56 narių organizacijai, kuri skatina demokratiją ir gina žmogaus teises. Pasak žmogaus teisių grupių, Baltarusija yra paskutinė Europoje likusi diktatūra. ESBO pirmininkas – Airijos vicepremjeras Aemon Gilmore pareikalavo Baltarusijos valdžios nedelsiant pakeisti savo sprendimą.

## Įvykiai Rumunijoje kelia susirūpinimą

**Briuselis (BNS)** – Europos Sąjungos (ES) prezidentas Herman Van Rompuy pareiškė didelį susirūpinimą dėl politinių įvykių Rumunijoje, atsizvelgdamas į teismo sistemos nepriklausomybę ir pagarbą teisei valstybei, teigiama ES pranešime.

Po Rumunijos ministro pirmininko Victor Ponta apsilankymo paskelbtame pranešime teigiama, kad Europos Vadovų Tarybos pirmininkas tikisi, jog Rumunijos vyriausybė atsizvelgs į pareikštą susirūpinimą.

V. Ponta buvo atvykęs į Briuselį paaiškinti vyriausybės pastangas atstatyti prezidentą Traian Basescu vykstant konfliktams dėl valdžios

Rumunijoje.

Rumunijos konstitucinis teismas prieš kelias dienas patvirtino parlamento sprendimą dėl prezidento nušalinimo nuo pareigų. Dėl to liepos 29 d. bus surengtas referendumas šiuo klausimu. Jei daugiau kaip pusė rinkėjų balsuos už T. Basescu atstatydinimą, jis privalės palikti pareigas.

Premjero V. Ponta vadovaujama vyriausybė kaltina T. Basescu darant politinę įtaką teisingumo sistemai. Tuo tarpu pats prezidentas teigia negalintis būti atstatyintas, nes nepadarė „jokių rimtų konstitucinių nušiengimų“.

## Kandidate į viceprezidentus gali tapti C. Rice

**Washington, DC (BNS)** – Respublikono Mitt Romney kandidate į JAV viceprezidentų pareigas gali tapti buvusi valstybės sekretorė Condoleezza Rice. Gerai informuota laikoma žinių svetainė „The Drudge Report“, remdamasis respublikonų šaltiniais, skelbia, kad C. Rice galimų M. Romney kandidatų į viceprezidentus sąrašą atsidūrė netikėtai aukštai.

M. Romney rinkimų komanda pradėjo naują aukų rinkimo akciją, kuri vadinasi „Susitikite su viceprezidentu“. Prieš tai M. Romney sumažino savo galimų pavaduotojų sąrašą. Pasak „The Drudge Report“, jį įtikino C. Rice pasirodymas Utah valstijoje prieš kelias savaites, kurio metu ji sulaukė audringų plojimų už tai, kad gynė JAV vadovaujantį vaidmenį pasaulyje.

Prezidentaujant George W. Bush, C. Rice pradžioje buvo jo patarėja saugumo klausimais, vėliau – valstybės sekretore. Kaip užsienio politikos

žinovė ir afroamerikietė ji puikiai papildo M. Romney. Tačiau ji glaudžiai siejama su vis dar nepopuliaria George W. Bush era. Be to, C. Rice prieštarinėjama vertinama dėl savo, kaip 2003 m. Irako karo architektės, vaidmens.



C. Raice, kuri šiuo metu profesoriauja Stanford University, iki šiol neigė, kad ją domina JAV viceprezidentės vieta.

## JAV išplėtė apribojimus Iranui

**Washington, DC (BNS)** – Jungtinės Valstijos išplėtė apribojimus Iranui. Į vadinamąjį „juodąjį sąrašą“ įtrauktos dar 11 bendrovių ir 4 privatus asmenys, remiantys šalies sieki susikurti branduolinį ginklą.

Apribojimai pirmiausiai paskelbti toms valstybinėms bendrovėms, kurios susijusios su ginkluotomis pajėgomis ir revoliucine gvardija. Pateiktas duomenimis, išaldomas bendrovių turtas JAV, o už sandorius su jomis bus skiriamos baudos. Be to, bus imtasi papildomų prie-

monių, kad būtų nustatytos bendrovės ir bankai, kurie padeda „apeiti“ galiojančius apribojimus. Buvo įvardinti 57 valstybinių laivybos bendrovių laivai, kurie, įtraukus juos į apribojimų sąrašą, pakeitė savo pavadinimą ar vėliavą. Į sąrašą įtraukti ir 7 nauji laivai.

Kol Iranas nereaguos į tarptautinės bendruomenės susirūpinimą dėl branduolinės programos, spaudimas bus didinamas toliau, sakė už kovą su teroru atsakingas pareigūnas David Cohen.



## „Surašymas“ Nr. 7 atsakymas

Pažymėtuose langeliuose: **TRIKOTAŽAS.**

„Draugo“ kryžiažodžio „Surašymas“ Nr. 6 išsprendė  
ir mums atsakymus atsiuntė:

Vida Bučmienė, Cleveland, OH  
Regina Kazlauskas, Lemont, IL  
Danguolė Mackevičienė, Palos Hills, IL  
Raimundas Kiršteinis, Rochester, NY  
Grażina Santoski, Chicago, IL  
Jadvyga Savickas, Nashua, NH

Nuoširdžiai dėkojame sprendėjams.

Jūsų sprendimų atsakymų lauksime paštu: „Draugas“, 4545 W. 63rd St., Chicago, IL 60629-5589 arba el. paštu – redakcija@draugas.org ir faksu: 773-585-8284.

### PASLAUGOS

**Century 21**  
Century 21  
Accent Realty

10200 S.  
Cicero Ave.  
Oak Lawn, Illinois 60453  
Business: 708-423-9111  
Fax: 708-423-9235  
Cell: 708-945-9909  
E-mail: astykuny@aol.com



**ASTA T. MIKUNAS**  
Broker Associate

Profesionaliai ir sąžiningai patarnauja įvairių  
nuosavybių pirkime ir pardavime mieste ir  
priemiesčiuose.

**Rito's Coffee**

- Skanus naminis maistas.
- Šiltas aptarnavimas.
- WI-FI internetas.
- Vaikų žaidimų kambarys.
- Banketinė salė 50-čiai svečių.

**Tel. 708-424-1555**  
www.ritoscoffee.com  
**4116 Southwest Highway,**  
**Hometown, IL 60456**  
(87th St. ir Southwest Highway kampas)



### SIŪLO DARBĄ

**SIŪLOME DARBUS!**  
Gail. seserų padėjėjoms  
kompanionėms ir namų ruo-  
šos darbininkėms.  
Galima gyventi kartu arba atvykti  
į darbą ir išvykti.  
Kreiptis:  
**ALL CARE**  
Employment Agency  
**Tel. 773-736-7900**

**European Restaurant in Lemont**  
looking for part time person with  
kitchen experience.  
Call **630-464-8773**

PARDAVIMAS IR TAISYMAS  
**MIGLINAS TV**  
GE/RCA ATSTOVYBĖ  
2346 W. 69th Street  
Tel. 773-776-1486

**WWW.SKYTRIP.NET**  
info@skytrip.net

**773-663-4363**



#### SIŪLOME:

- Pigiausi avia bilietai į Vilnių, Kauną, Palangą.
- Poilsinės kelionės, pažintiniai turai į Las Vegas, Florida, Havajus, Meksiką, Dominiką, Karibų salas.
- Kruizai.
- Skrydžiai iš Lietuvos.

**LOT** **Lufthansa** **SAS** **FINNAIR** **KLM**



**doleris.com**  
tickets@doleris.com  
**1-800-514-9989**  
**PIGIAUSI AVIA-BILIETAI Į LIETUVĄ IR EUROPA**

### DANTŲ GYDYTOJAI

**DR. AUŠRINĖ SCHNEIDER**  
DANTŲ GYDYTOJA  
Kalbame lietuviškai  
10 S. 640 Kingery Highway  
Willowbrook, IL 60527  
**Tel. 630-323-2245**  
Valandos susitarus

**DR. L. PETREIKIS**  
DANTŲ GYDYTOJA  
9055 S. Roberts Road, Hickory Hills, IL  
1 mylia į vakarus nuo Harlem Ave.  
**Tel. 708-598-4055**  
Valandos susitarus

**DR. RAMUNĖ MACIJAUŠKAS**  
Dantų gydytoja  
9356 S. Roberts Road  
Hickory Hills, IL  
**Tel. 708-598-2131**  
Valandos susitarus

**DR. DALIA E. CEPELĖ, DDS**  
Dantų gydytoja  
10745 Winterset Dr.  
Orland Park, IL 60467  
**708-873-9074**  
Valandos susitarus

**DR. LINA POŠKUS**  
Dantų gydytoja  
4635 W. 63 St.; Chicago, IL  
**Tel. 773-735-7730**  
9201 Broadway Ave., Brookfield  
**Tel. 708-387-2020**

**DR. JOVITA KERELIS**  
DANTŲ GYDYTOJA  
9525 S. 79 th Ave., Hickory Hills, IL  
**Tel. 708-598-8101**  
Valandos susitarus

**EUGENE C. DECKER, DDS, PC**  
DANTŲ GYDYTOJAS  
Lietuviams sutvarkys dantis už prieinamą kainą.  
Susitarimui kalbėti angliškai arba lietuviškai  
**4647 W 103 St, Oak Lawn, IL**  
**55 E Washington, Ste 2401,**  
**Chicago, IL**  
**Tel. 708-422-8260**

**DR. GAILĖ V. ČERNIAUSKAS**  
DANTŲ GYDYTOJA  
Amerikos „TOP DENTIST“ 2009 M.  
318 W. Touhy Avenue  
Park Ridge, IL 60068  
**Tel. 847-692-2303**  
www.parkridgesmiles.com

#### PILNA DANTŲ PRIEŽIŪRA:

- implantai
- tiltai, karūnos, protezai
- vaikų dantų gydymas
- šaknies kanalų valymas
- chirurgija
- parodontozės specialistas kabinete
- kosmetinės procedūros — „veneers“, balinimas
- TMJ/TMD gydymas

**DR. DALIA JODWALIS**  
Dantų gydytoja  
15543 W. 127th St.  
Suite 101, Lemont, IL  
**Tel. 630-243-1010**  
Valandos susitarus

Skelbimų skyriaus  
tel. 1-773-585-9500

**ATLANTIC Express Corp.** **1-800-775-SEND**  
www.atlanticexpresscorp.com

**Ocean Freight**  
Krovinių gabenimas laivu į visas pasaulio šalis.

**Auto Export**  
Automobilių pirkimas bei siuntimas į visas pasaulio šalis.

**Air Freight**  
Krovinių gabenimas lėktuvu į visas pasaulio šalis.

**Trucking**  
Krovinių pervežimas visoje Amerikoje.

**Small Packages**  
Smulkių siuntinių siuntimas bei pristatymas į namus Lietuvoje, Latvijoje, Estijoje

8801 78th Ave **Bridgeview, IL 60455** **Tel. 1 708-599-9680**  
**Fax. 1 708-599-9682 Tel. 1 800-775-7363**

**KEPYKLA IR DELIKATESAI**  
6216 W. Archer Ave., Chicago, IL 60638  
**Tel. 773-581-8500**



- Lietuviška duona ir raguoliai
- Vestuviniai ir įvairūs tortai
- Siunčiame mūsų produktus UPS
- Atidaryta 7 dienas per savaitę
- Aplankykite mūsų svetainę — www.racinebakery.com

#### “BAKE FOR ME” KAVINĖS

Kepyklos produktai ir užkandžiai miesto centre

321 N. Clark,  
Chicago, IL 60654  
312-644-7750  
pirm. - penkt.  
nuo  
6:30 v.r. iki 3:30 v.p.p.

4305 S. Halsted,  
Chicago, IL 60609  
773-624-9900  
pirm. - penkt. nuo  
6:30 v.r. iki 5:30 v.p.p.  
šešt. nuo 8 v.r. iki 2 v.p.p.

# Lietuviškas Brailio raštas

## Atkelta iš 7 psl.

Be to, mūsų berniukai lietuvių kalbos namų darbus ir klasės užduotis gali atlikti el. būdu, naudodami „BrailleNotes“. Naudodami „Duxbury“ Brailio vertimo programą ir lietuvišką šabloną, savo kompiuteriuose galime atsidaryti jų failus ir „išversti“ „BrailleNote“ sukurtą tekstą į įprastą lietuvišką tekstą. (...)

Lituanistinės mokyklos mokytojai yra tikrai puikūs, nes iš anksto praneša ar el. paštu atsiunčia klasės darbų bei namų darbų užduotis. Daugelis tokių mokytojų sukurtų „Word“ dokumentų, naudojant Brailio vertimo programą, gali būti lengvai „išverčiami“ į lietuviškus el. failus Brailio raštu. (...) Nemažai kitų – vis dar reikia perrašyti Brailio raštu nuo pradžios iki galo. Tad Rasa ir aš dirbame išvien: kiekvienas mūsų kas savaitę praleidžiame po kelias valandas rengdami medžiagą berniukams, stengdamiesi užtikrinti, kad jie turi viską, ko reikia atlikti užduotis namie ir klasėje.

## Sunkokai prieinamas lietuviškas internetas

Naudodamas specialią ekrano nuskaitymo programą JAWS, kuri garsiai perskaito viską, ką regintis žmogus mato kompiuterio ekrane, Vėjas dabar gali įprastu tinklinuku savarankiškai naršyti angliškus interneto puslapius ir to pakanka, kad rastų medžiagos mokyklai rengiamiems pranešimams, daugiau sužinotų apie jį dominančius dalykus ir galėtų pasiekti daugumą mokytojų el. svetainių. Deja, nei „BrailleNote“ programinė įranga, nei paskutinė JAWS ekrano nuskaitymo programos versija kol kas nėra tokios išmanios, kad galėtų skaityti lietuviškai. Sužinojau apie JAWS programos lietuvių kalbos versiją, kurią galima įsigyti iš pardavėjo Lietuvoje, tačiau dar neturėjome galimybės ją išbandyti. Tikiuosi, kad ši programa padės berniukams atlikti užduotis „Word“ programa ir ieškoti informacijos sparčiai besiplečiančiame lietuviškame internete. Kol kas tenka kopijuoti tekstą iš lietuviškų puslapių ir „Duxbury Braille“ vertėjo programą jį „išversti“ į lietuvišką Brailio raštą. (...)

## Lietuvių kalbos savaitgaliai

Reikia pripažinti, jog šiuo metu mums visiems lengviausia bendrauti anglų kalba, ypač kai aiškinamės sudėtingesnes sąvokas ar analizuojame sunkesnes temas mokyklai. Nors visiems gerai žinoma, kad kilmės kalbos ir tradicijų išsaugojimas už savo tėvynės ribų yra vis sunkiau įgyvendinamas jaunesnėms kartoms, prisimenu, kai buvau jaunesnis, mano lietuvių kalba nepaprastai pagerėdavo po keleto savaitinių Dainavos, Neringos, Rako ir Wasaga vasaros stovyklų, kuriose užsiėmimai vykdavo tik lietuviškai.

Tad kartu su Rasa nusprendėme dėti savaime pastangas ir bandyti savaitgaliais kalbėti tik lietuviškai ne tik su savo vaikais, bet ir tarpusavyje. Tai iš tiesų pasirodė sudėtinga ir iš pradžių netgi šiek tiek vargino. Bet mūsų pastangos tikrai pasiteisino, nes visi padarėme pastebimą pažangą – kalba tapo sklandesnė, o žodynas ir toliau plečiasi. Žodžiams nedelsiant surasti namie

laikome lengvai prieinamą lietuvių-anglų ir anglų-lietuvių kalbos žodynus, savo išmaniajame telefone įsdiegiau nemokamą lietuvių/anglų vertimo programėlę, tokiu būdu susikūrėme greitą ir lengvą prieigą prie naujų arba nežinomų žodžių, frazių. Kai išmokstame naują žodį, per ateinančias dienas tampa smagu jį pavartoti savo pokalbiuose.

## Lietuvių kalba namuose per internetinį radiją

Vis daugiau radijo stočių Lietuvoje transliuoja savo programas internetu, todėl galimybė pasirinkti iš programų įvairovės tikrai didelė. Mūsų šeima dabar gali klausytis ne tik tradicinės ir naujausio žanro lietuvių muzikos, bet, klausydamiesi žinių, per reklaminiu intarpus, galime išgirsti gyvą lietuvių kalbą.



Vėjas, skaitantis ištrauką iš Šv. Rašto Brailio raštu „Lietuvių dienų“ Mišių metu Los Angeles.

## Įdomių lietuviškų laisvalaikio skaitinių beiškant

Deja, galimybės gauti lietuviškų vaikiškų knygelių Brailio raštu iki šiol neturėjome. Labai stengiamės bent savaitgaliais kalbėti lietuviškai, tačiau skaitymas dar labiau padėtų sustiprinti kalbos sklandumą, sąvokų įsisavinimą. Kad ir kaip mūsų berniukai mėgtų pasakas ir knygas, šiuo metu, deja, nėra būdo, kuris leistų mums skolintis vaikiškas knygas iškilioju raštu iš Lietuvos bibliotekų ar jas pirkti, taip pat kol kas neturime prieigos nei prie skaitmeninių lietuviškų knygų, nei vaikiškų žurnalų.

Todėl kiekvienas berniukas savo „BrailleNote“ turi lietuvišką „Įdomiųjų skaitinių aplanką“. Prieš prasidedant savaitgaliui, lietuviškuose interneto puslapiuose ieškau įdomiai skambančių straipsnių, įvairiausiomis temomis – nuo didžiųjų kunigaikščių ir senųjų valdovų, na-

cionalinių poetų, ištraukų, apibūdinančių Lietuvos tradicijas, geografines žinias iki šiuolaikinių sportininkų, populiarių muzikantų ir dartininkų įvykių. Šie straipsniai parašyti lietuvių kalba, gimtakalbių lietuvių. Nukopijuojau juos iš internetinio puslapio, „išverčiu“ į „Duxbury“ Brailio failus ir įkeliu į berniukų „BrailleNotes“. Vaikams patinka šiuos straipsnelius skaityti pertraukiant lituanistinėje mokykloje metu ar savaitgaliais. Pagrindinės mokyklos ir gimnazijos klasėse mokytojai į lituanistinės mokyklos mokymo programą įtraukia vis daugiau įdomių straipsnių iš lietuviško interneto.

## Už mokyklos ribų

Savo berniukams randame būdų dalyvauti ir užklasinėje veikloje. Vėjas ir Petras vaidina šeštadieninės

niui ir reginčiajam, yra ne tokios jau skirtingos. Todėl iš abiejų berniukų mes tikimės daug. Kaip tėvas aš noriu savo vaikams to paties, kaip ir kiti tėvai: trokštu, kad mūsų vaikai tobulėtų ir būtų laimingi, produktyvūs visuomenės nariai. Nors kovojome, kovojame ir teks kovoti toliau, vis dėlto tikiu, jog mūsų vaikai turės tinkamą pagrindą siekti savo svajonių tiek profesiniame, tiek šeimyniniame gyvenime. Tačiau sunkaus darbo ir komandinių pastangų derinys yra būtinas norint užtikrinti, jog akli vaikai įgytų visumą igūdžių, kurių reikia norint gyventi sėkmingai. Mūsų atveju, bendras darbas išeina už namų bei vietinės sistemos ribų ir apima aklų vaikų tėvų, pedagogų, dirbančių su aklaisiais, įvairių kitų asmenų ir mentorių aklųjų bendruomenėse visoje Šiaurės Amerikoje pastangas ir patarimus. Mes ieškome galimybių užmegzti ryšį su šeimomis, pedagogais ir aklųjų bendruomenės vadovais Lietuvoje, su kuriais galėtume dalytis ir keistis įžvalgomis, patirtimi, taip pat ištekliais.

(...)

Brailio raštas yra gyvas ir išlieka gyvybiškai svarbia sudedamąja aklųjų suaugusiųjų bei vaikų sėkmės dalimi, įskaitant mus pačius. Nuo jo sukūrimo prieš 200 metų, Brailio raštas suklestėjo ir buvo pritaikytas visoms pasaulio kalboms, įskaitant ir lietuvių. Esu tvirtai įsitikinęs, kad geras Brailio rašto išmanymas padaro skirtumą tarp to, su kuo aklas asmuo gali tik išsiversti, ir to, ką jis gali pasiekti, išnaudojęs visas savo galimybes ir gyvendamas sėkmingą gyvenimą. Be Brailio rašto Vėjas ir Petras galėtų dalyvauti lietuviškoje šeštadieninėje mokykloje, tačiau čia jie būtų pasyvūs ir, kai reiktų skaityti ar atlikti kitas užduotis, priklausytų nuo kitų žmonių. Negalėjimas savarankiškai skaityti ir rašyti lietuviškai, be abejo, paveiktų jų kalbos mokėjimo lygį ir ribotų suvokimo gylį. Dėl to mūsų vaikai būtų tebuve „keleiviai“. Tuo tarpu dabar jie gali naudotis lietuvišku Brailio raštu ir kiekvienas turi galimybę sublizgėti savo nuopelnais. Iš tiesų nuostabu, kad Louis Braille, kuklios kilmės jaunuolis, gyvenęs prieš du šimtmečius tolimoje šalyje, padarė tiek daug įtakos mano šeimai bei daugelio vaikų bei suaugusiųjų gyvenimams ir jų ateičiai visame pasaulyje.

## „Lietuva, aš turiu Tave“

Per visą istoriją lietuviai garsėjo savo ryžtu, ištverme ir noru priešintis gyvenimo iššūkiams. Rasa ir aš tikime, kad mūsų vaikų gyvenimas yra daug turtingesnis dėl mūsų ryšio su lietuviškuoju paveldu, tad, kaip ir dauguma kitų šeimų visame pasaulyje, stengiamės išlaikyti gyvą ryšį su lietuviškais šaknimis dėl savęs ir savo vaikų.

(...)

Sutrumpinta.

*Dr. Erikas Vasiliauskas – Lietuvių Fondo konkurso „Lietuva, aš Tave turiu“ D grupės laimėtojas, gyvenantis Manhattan Beach, CA.*

Iš anglų kalbos vertė **Lina Gedekytė**, Lietuvių Fondo stipendininke, šiuo metu studijuojanti teisę Katholieke Universiteit Leuven, Belgijoje.

## SOCIALINIAI REIKALAI

## Būsimos pensijos planavimas: Social Security interneto naujovė

**VAIDA MALECKAITĖ**

Kaip kad roges dera ruošti vasarą, taip ir finansų specialistai pataria ruoštis būsimai pensijai tada, kada iki atitinkamo amžiaus dar toloka, tačiau norisi žinoti, kas laukia ateityje, prasidėjus nedarbingumo laikotarpiui, dažnai lydimam ir suprastėjusios sveikatos. Deja, valstybės parama išėjusiems į pensiją JAV piliečiams yra palyginti nedidelė ir, ko gero, vis nenutolstant kalboms apie grėsmingą Social Security fondo tuštėjimą, ateityje dar labiau sumažės.

Norėdama būsimiems Social Security pensijų gavėjams palengvinti pajamų planavimą, įstaiga, atsakinga už šios programos administravimą (Social Security Administration arba SSA), nuo šiol siūlo išsityti asmeninę Social Security sąskaitą interneto svetainėje, kurios padedamas kiekvienas norintis galėtų bet kuriuo metu sužinoti, kokių išmokų gali tikėtis iš valstybės pagal savo turimą darbo stažą bei pajamų lygį. Ši paprasta ir patogi naudoti paslauga yra prieinama visiems norintiems ir yra visiškai nemokama.

Bene svarbiausias šios naujovės privalumas yra tai, jog užsiregistravus bei prisijungus prie svetainėje [www.SocialSecurity.gov](http://www.SocialSecurity.gov) esančios sistemos, galima pasitikrinti, kiek esate „užsidirbę“ Social Security kreditų, pagal kuriuos vėliau bus skaičiuojama išmoka, taip pat – kiek jums priklausytų nedarbingumo bei našlų pensijos pašalpa, jei atitiktumėte reikalavimus joms gauti. SSA pataria visiems bent kartą per metus pasidomėti šiais skaičiais. Visiems prisijungusiems vartotojams sąskaitoje bus pateikiami šie duomenys:

- Numatomos pensijos bei nedarbingumo pašalpa sumos, remiantis uždirbamomis pajamomis bei iki šiol išdirbtu laiku, kai buvo mokami Social Security bei Medicare mokesčiai.

- Numatoma pašalpa našlei (-iui) bei našlaičiams sąskaitos vartotojo mirties atveju.

- Bendra uždirbtų pajamų suma, nuo kurios asmuo mokėjo Social Security bei Medicare mokesčius.

- Bendra asmens sumokėtų So-

cial Security bei Medicare mokesčių suma.

- Informacija apie reikalavimus bei užsirašymą į „Medicare“ draudimo programą.

- Patarimai asmenims, sulaukusiems bent 55 metų amžiaus, apie būsimos pensijos planavimą.

- Bendra informacija apie Social Security programą.

- Galimybė pateikti prašymą internetu pensijai ar nedarbingumo pašalpai gauti.

Galų gale, kiekvienas prisijungęs asmuo galės sistemoje matyti ne tik minėtą informaciją, bet ir įvertinti, ar visos jo/jos pajamos yra teisingai užregistruotos SSA duomenų bazėse. Laiku pastebėjus klaidą, ją bus galima iškart pataisyti, nelaukiant, kol neteisingai nurodytos pajamos ar uždirbtų kreditų skaičius neigiamai paveiks būsimas išmokas. Elektroninė sistema taip pat leidžia sąskaitos duomenis išsispausdinti arba išsaugoti savo kompiuteryje.

Kaip ir daugelyje interneto svetainių, užsiregistruoti Social Security duomenis teikiančioje sistemoje gali asmenys, sulaukę bent 18 metų amžiaus bei galintys patvirtinti SSA turimą jų asmeninę informaciją. Atsakius į keletą klausimų, sistema duos leidimą susikurti vartotojo vardą („user name“) bei slaptažodį, kad niekas kitas negalėtų pasinaudoti šiuo vardu ar sąskaitoje esančiais duomenimis.

Svarbu paminėti, jog, nesugebėjus teisingai atsakyti į pateiktus klausimus asmens tapatybei nustatyti arba esant klaidų informacijoje, kuri saugoma apie asmenį SSA sistemoje ir todėl neatitinkančiai duotų atsakymų, prieš sistemos prisijungti nepavyks. Tačiau bus galima užsakyti popierinę asmeninę sąskaitos išrašo kopiją, kuri bus per tam tikrą laiką bus atsiunčiama paštu. Norintiems taip pat suteikiama galimybė patvirtinti savo tapatybę, apsilankius vietiniame SSA biure, kur dirbantys specialistai po to padės atidaryti asmeninę sąskaitą internete.

**Paruošta pagal Social Security Administration bei žiniasklaidos informaciją.**

### IEŠKO DARBO

\* **Moteris** ieško senelių priežiūros darbo su gyvenimu. Patirtis. Automobilis. Tel. 773-317-5551.

\* **Moteris** ieško (perka) darbo su grįžimu namo. Siūlyti įvairius variantus. Tel. 773-799-1148.

\* **Vyras** ieško pagyvenusių žmonių priežiūros darbo su gyvenimu. Gali pakeisti arba išleisti atostogų. Legalūs dokumentai. Tel.630-670-0813

\* **Darbšti**, tvarkinga moteris ieško žmonių priežiūros darbo. Patirtis, legalūs dokumentai, rekomendacijos. Buitinė anglų kalba. Tel. 630-863-1168.

\* **Moteris**, turinti dokumentus, vairuojanti, kalbanti angliškai, rusiškai, lenkiškai, lietuviškai, ieško senelių priežiūros darbo naktimis. Turi medicininį išsilavinimą. Tel. 773-387-7232.

Po ilgos, sunkios ligos, 2012 m. gegužės 10 d. Amžinybėn iškeliaavo

## A † A AUGUSTAS DRAVININKAS

Nuliūdusi liko: žmona Alina Dravininkas, gyvenanti Pompano Beach, FL.

Mūsų narei

## A † A EMILIJAI KANTIENEI

mirus, reiškiamo gilią užuojautą dukterėčioms GENOVAITEI JUCIENEI su vyru, EMILIJAI, BIRUTEI, IRENAI ir visai giminei Lietuvoje.

Jaučiame netektį ir liūdime kartu.

*ALRK Moterų sąjungos #3 kuopa*

## PETKUS & SON FUNERAL DIRECTORS

SUMMIT, 7300 W. ARCHER AVE.

CICERO, 5940 W. 35 ST.

LEMONT, 12401 S. ARCHER AVE. (& DERBY RD.)

EVERGREEN PARK, 2929 W. 87 ST.

TINLEY PARK, 16600 S. OAK PARK AVE.

NATIONWIDE TOLL FREE (nemokamas)

**Tel. 1-800-994-7600**

[www.petkusfuneralhomes.com](http://www.petkusfuneralhomes.com)

## Palos-Gaidas FUNERAL HOME

• Patogioje vietoje tarp Čikagos ir Lemonto  
• 10 minučių nuo Šv. Kazimiero lietuvių kapinių

**11028 S. Southwest Hwy.  
Palos Hills, Illinois  
(708) 974-4410**



Visų metų  
„DRAUGAS“

**Dabar galite įsigyti visus 2011 m. „Draugo“ numerius su „Kultūros priedais“ kompaktinėje plokštelėje (CD)**



Vardas ir pavardė \_\_\_\_\_

Adresas \_\_\_\_\_

Miestas \_\_\_\_\_ Valstija \_\_\_\_\_ Zip \_\_\_\_\_

Tel. ( \_\_\_\_\_ ) \_\_\_\_\_ el. pašto adresas \_\_\_\_\_

Prašau atsiųskite \_\_\_\_\_ CD. Kiekvienas 50.00 dol. \_\_\_\_\_ dol.

Pašto išlaidos 5.00 dol.

Iš viso siunčiu \_\_\_\_\_ dol.

**DRAUGAS**

4545 WEST 63RD STREET • CHICAGO, IL 60629-5532

## DRAUGAS

LITHUANIAN WORLD-WIDE NEWS

Lietuvis varžosi dėl JT Gen. asamblėjos vadovo kėdės

2012 m. gegužės 10 d. Nr. 10 (100)

2012 m. gegužės 10 d. Nr. 10 (100)

2012 m. gegužės 10 d. Nr. 10 (100)

2012 m. gegužės 10 d. Nr. 10 (100)

2012 m. gegužės 10 d. Nr. 10 (100)

2012 m. gegužės 10 d. Nr. 10 (100)

2012 m. gegužės 10 d. Nr. 10 (100)

2012 m. gegužės 10 d. Nr. 10 (100)

2012 m. gegužės 10 d. Nr. 10 (100)

2012 m. gegužės 10 d. Nr. 10 (100)

2012 m. gegužės 10 d. Nr. 10 (100)

2012 m. gegužės 10 d. Nr. 10 (100)

2012 m. gegužės 10 d. Nr. 10 (100)

2012 m. gegužės 10 d. Nr. 10 (100)

„DRAUGA“  
galite užsisakyti  
ir internete

[www.draugas.org](http://www.draugas.org)

# ČIKAGOJE IR APYLINKĖSE

■ **2012 metų Dariaus ir Girėno minėjimo komitetas** maloniai kviečia į iškilmingą Dariaus ir Girėno šventę liepos 15 d., sekmadienį, 12 val. p. p. prie Dariaus ir Girėno paminklo Marquette Park. 12:30 val. p. p. – vėliavų įnešimas ir himnų giedojimas. Po didvyrių pagerbimo vyksime į Jaunimo centro kavinę (5620 S. Claremont Ave., Chicago, IL). Garbingų svečių sveikinimo kalbos, Dariaus ir Girėno testamento „Jaunajai Lietuvai“ skaitymas, koncertinė programa didvyriams pagerbti. Lietuviška atgaiva ir maistas! Bendras padainavimas su šokiais! Laukiame visų! Tel. pasiteirauti 708-703-7114.

■ **JAV LB Lemont apylinkės Socialinių reikalų skyrius** trečiadienį, liepos 18 d., 2 val. p. p. kviečia visus į PLC skaityklą, kur matysite žinomo Lietuvos režisieriaus Arvydo Baryso filmą „Isimylėję Lietuvą“. Tai pagrindinių Lietuvos miestų istorijos ir žmonių ypatumų, garsiųjų aukštaičių, žemaičių ir suvalkiečių miškų ir lygumų, upių, ežerų, marių ir jūros krantų grožio suvestinė.

■ **Liepos 20 d., penktadienį, 3:30 val. p. p.** laikraščio „Draugas“ patalpose (4545 W 63rd St., Chicago, IL 60629) vyks spaudos konferencija dėl ŠALFAS archyvų perdavimo Lituanistikos tyrimo ir studijų centrui. Dalyvauti kviečiami šiuo klausimu besidomintys.

■ **Kun. Artūras Sederevičius, SJ,** kviečia pašnekiesiui prie kavos puodelio sekmadienį, liepos 22 d., po 9 val. r. ir po 11 val. r. šv. Mišių Palaimintojo Jurgio Matulaičio misijoje.



Kun. Artūras Sederevičius, SJ.

■ **Švč. Mergelės Marijos Nekaltojo Prasidėjimo parapijos salėje** (2745 W. 44th St., Chicago, IL) sekmadienį, liepos 22 d., po 10:30 val. r. šv. Mišių vyks paskaita, skirta Maironio 150-osioms metinėms. Paskaitą „Pažįstamas ir nepažįstamas Maironis“ skaitys „Draugo“ redaktorė Laima Apanavičienė. Po minėjimo – kavutė.

■ **Čikagiečių Zarasų klubas** liepos 24 d., antradienį, organizuoja kelionę į kazino „Four Wind“ Michigan valstijoje. Pakeliui aplankysime Šv. Onos bažnyčią (Beverly Shores, IN). Prašome užsiregistruoti iki liepos 14 d. Vysime autobusu, kuris yra vėsinamas. Daugiau informacijos gauti ir užsiregistruoti galite tel. 773-247-5944 (Dalė) arba 773-776-4600 (Audra).

■ **Rugsėjo 30 d., sekmadienį, Palaimintojo Jurgio Matulaičio misijos** (Lemont, IL) Bendruomenės diena. Pradžią 10:30 val. r.

## IŠ ARTI IR TOLI...

■ **Liepos 15 d. minėsime Dariaus ir Girėno 79-ąsias žygio metines.** Minėjimas prasidės liepos 15 d. 10 val. r. prie paminklo „Lituanica“ (Marquette Park). 10:30 val. r. – šv. Mišios Švč. Mergelės Marijos Gimimo parapijos bažnyčioje. Minėjimo tęsinys vyks Beverly Shores, IN. Šv. Mišios už Darių ir Girėnų bus aukojamos 1 val. p. p. (Čikagos laiku) Šv. Onos bažnyčioje (433 E. Golfwood Rd., Beverly Shores, IN 46301). „Lituanica“ parke (E. Ripplewater Ave., Beverly Shores, IN 46301) 2 val. p. p. vyks minėjimas, kuriame dalyvaus miestelio valdžios atstovai, JAV ir LR kariuomenės veteranai, lietuviškų organizacijų atstovai, bendruomenininkai, vietos lietuviai ir svečiai. Po minėjimo – šventinis pabendravimas, gros R. Pumputis, vyks maudynės Michigan ežere ir plažo tinklinio varžybos Dariaus ir Girėno taurei laimėti. Norinčius dalyvauti varžybose prašome registruotis tel. 630-455-9999 arba el. paštu: makselis@yahoo.com.

■ **Beverly Shores Lietuvių klubas** kviečia visus aplinkinių apylinkių lietuvius rugpjūčio 11 d., šeštadienį, 1 val. p. p. į gegužinę, kuri vyks „Lituanica“ parke (E. Ripplewater Ave., Beverly Shores, IN 46301). Prie Dariaus ir Girėno paminklo jūsų lauks skanūs pietūs, šaltas alus, muzika, loterija. Pabendraukime gamtoje! Maloniai kviečiame visus atvykti.

Nuoširdžiai dėkojame **Lietuvių Fondui**, šiais metais „Draugo“ leidybai paskyrusiam 12,000.00 dol. paramą.

„Draugo“ leidėjai, redakcija ir administracija



Ir kanadiečiai skaito „Draugą“. Laima Underienė (kairėje) ir Dalia Viskontienė (abi iš Toronto, Canada), apsilankiusios Šokių šventės Boston, MA Ansamblių vakare, nepraleido progos paskaityti mūsų leidinį.

Laimos Apanavičienės nuotr.

**Draugo fondo taryba** nuoširdžiai dėkoja DF rėmėjams, kurie ir karštomis dienomis prisimena Draugo fondą, atsiųsdami savo aukas:

Donatas Januta 400 dol. **garbės narys**, iš viso 9,600 dol., Oakland, CA  
Kristina Kazemek 200 dol. **garbės narė**, iš viso 1,725 dol., Chicago, IL  
Alfonsa Pažiūrienė 100 dol., **garbės narė**, iš viso 2,100 dol., Oak Park, CA, a. a. vyro Vlado Pažiūros atminimui  
Vytautas Jonaitis 50 dol., **garbės narys**, iš viso 1,100 dol. Grand Rapids, MI



Dr. Jonas Prunskis, „Draugo“ garbės prenumeratorius, gyvenantis Barrington, IL, pratęsė dar metams laikraščio **garbės prenumeratą** ir paaukojo 340 dol. laikraščio leidybos išlaidoms sumažinti. Nuoširdžiai dėkojame, kad mus skaitote ir dosniai remiate.

## SKELBIMAI

### Advokatas Jonas Gibaitis

30 metų darbo patirtis  
**6247 S. Kedzie Avenue**  
**Chicago, IL 60629**  
**Tel. 773-776-8700**  
**Toll free 24 hr. 888-776-6742**  
Darbo val. nuo 8:30 v.r. iki 5 v.p.p.  
Šeštad. 8:30 v.r. iki 12:30 v.p.p.  
**www.johngibaitis.com**  
**gibaitis@aol.com**



### Advokatas VYTENIS LIETUVNINKAS

4536 W. 63 Street  
Chicago, IL 60629  
(Skersai gatvės nuo „Draugo“)  
**Tel. 773-284-0100**

### Advokatas GINTARAS P. ČEPĖNAS

6436 S. Pulaski Rd.,  
Chicago, IL 60629  
**Tel. 773-582-4500**  
Valandos pagal susitarimą

### Aukštos indėlių palūkanos

2 proc. trejiems metams terminuoti indėliai, 2.5 proc. trejiems metams IRA terminuoti indėliai  
**California Lithuanian Credit Union**  
Santa Monica, California  
**Tel. 310-828-7095**  
Valdžios apdrauda iki \$250,000

### Namams pirkti paskolos

duodamos mažais mėnesiniais įmokėjimais ir prieinamais nuosimčiais.  
Kreipkitės į

**Mutual Federal Bank,**  
2212 West Cermak Road.  
**Tel. (773) 847-7747**

Skelbimų skyriaus tel. 1-773-585-9500



XIV Lietuvių šokių šventės Boston, MA, akimirkos. Kairėje: švente grožėjosi URM Užsienio lietuvių departamento direktorius Arvydas Daunoravičius ir JAV LB Marquette Park apylinkės pirmininkė Aušrelė Sakalaitė. Kairėje: ne tik šokome, bet ir išalkome.



Laimos Apanavičienės nuotr.